



CORDLESS EXTENDABLE HEDGE TRIMMER 20V PTHSA 20-Li C4

(FI)

AKKUKÄYTTÖISET TELESKOOPPIPENSASSAKSET 20 V

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

AKUMULATOROWE, TELESKOPOWE NOŻYCE DO ŻYWOŁOTU 20 V

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(LV)

AR AKUMULATORU DARBINĀMAS DZĪVŽOGA ŠĶĒRES AR IZVELKAMU ROKTURI 20 V

Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums

(SE)

BATTERIDRIVEN TELESKOPHÄCKSAX 20 V

Översättning av bruksanvisning i original

(EE)

AKUGA TELESKOOP- HEKIKÄÄRID 20 V

Algupärane kasutusjuhendi tõlge

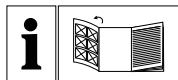
(DE)

(AT)

(CH)

AKKU-TELESKOP- HECKENSCHERE 20 V

Originalbetriebsanleitung



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

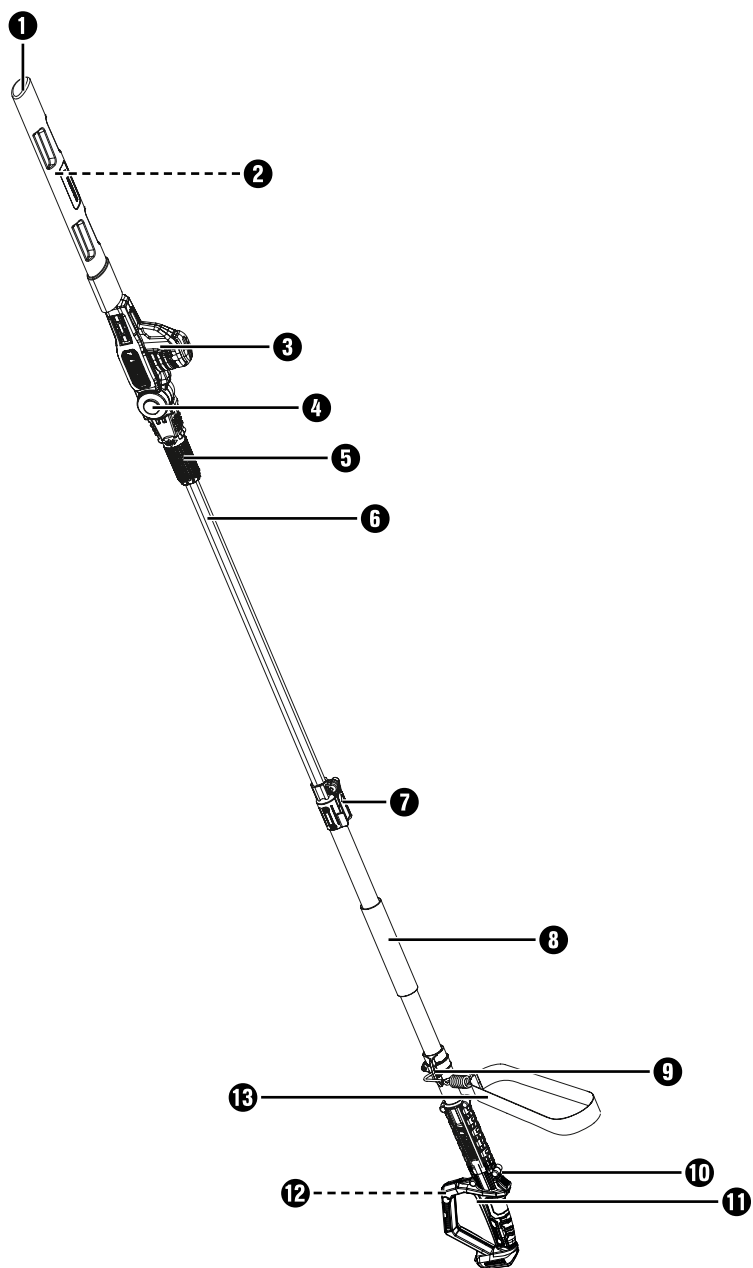
LV

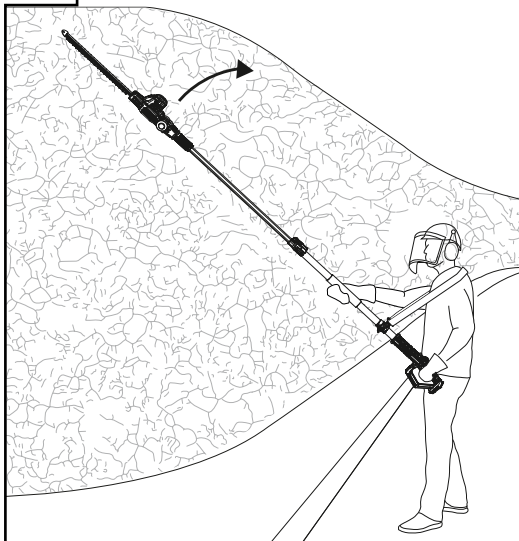
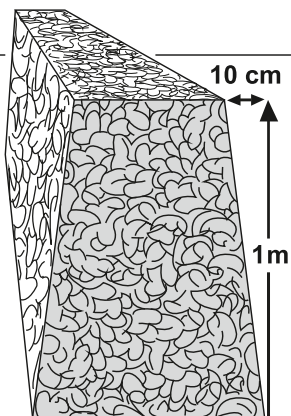
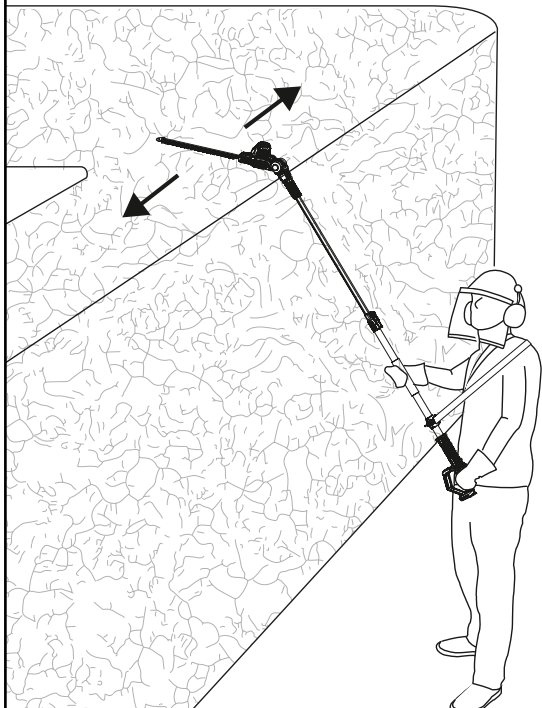
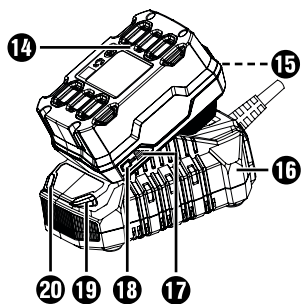
Pirms lasišanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

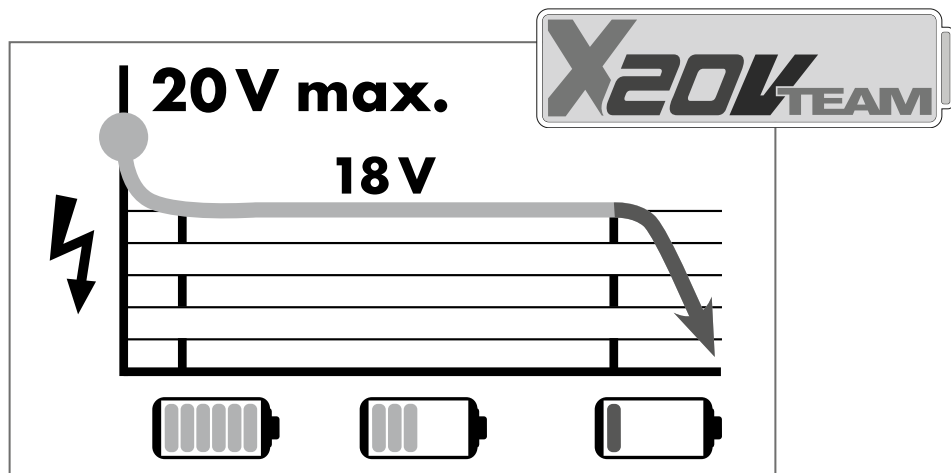
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	17
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	33
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	51
LV	Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	67
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	83



A**B**



All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSL G 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSL G 20 A1	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Käyttötarkoituksen mukainen käyttö	2
Tuotteen osat	2
Toimituksen sisältö	2
Tekniset tiedot	3
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	4
1. Työpaikan turvallisuus	4
2. Sähköturvallisuus	4
3. Henkilöiden turvallisuus	5
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	5
5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely	6
6. Huolto	6
Laittekohtaiset pensasleikkuria koskevat turvallisuusohjeet	7
Pensasleikkureita koskevia täydentäviä turvallisuusohjeita	8
JÄÄNNÖSRISKIT	8
Lisää turvallisuusohjeita	9
Ennen käyttöönottoa	9
Akun lataaminen (ks. kuva B)	9
Akun varaustilan tarkastaminen	10
Akun asettaminen laitteeseen ja irrottaminen laitteesta	10
Olkahihnan kiinnittäminen/asentaminen	10
Moottoripään asentaminen teleskooppivarteen	10
Teleskooppivarren säätäminen	10
Sahauskulman säätäminen	10
Käyttöönotto	10
Käynnistäminen ja sammuttaminen	10
Pensasleikkurin käyttäminen	11
Laitteen käyttö	11
Leikkaustekniikat	11
Kuljetus	11
Huolto ja puhdistus	11
Säilytys	11
Pensasleikkurin vianetsintä	11
Pensasleikkurin huoltovälit	12
Hävittäminen	12
Varaosat	12
Kompernass Handels GmbH:n takuu	13
Huolto	14
Maahantuoja	14
Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus	15
Vara-akun tilaaminen	16
Tilaus puhelimitse	16

AKKUKÄYTTÖISET TELES- KOOPPIPENSASSAKSET 20 V PTHSA 20-Li C4

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaam tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu pensasaitojen, pensaiden ja koristekasvien leikkaamiseen ja viimeistelyyn yksityisillä pihilla. Kyseessä on kädessä pidettävä laite, jossa on integroitu moottori ja samansuuntaiset, edestakaisin liikkuvat terät. Käytä laitetta ainoastaan kuvatulla tavalla ja mainittuihin käyttötarkoituksiin. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Laite on tarkoitettu aikuisten käytettäväksi. Tämä laite ei sovellu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset. Laitteen käyttäminen sateella tai kosteassa ympäristössä ei ole sallittu. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoitussenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota vastuuta käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

VAROITUS!

- Pensasleikkurit eivät sovellu lasten käyttöön.

Tuotteen osat

Yleiskuva

- 1 Terälaipan suojus
- 2 Teräpalkki
- 3 Moottoripää
- 4 Vapautuspainike
- 5 Liitoskappale
- 6 Teleskooppivarsi
- 7 Pikalukitus
- 8 Käsikahva
- 9 Kantosilmukka
- 10 Käynnistyksen estopainike
- 11 Virtakytkin
- 12 Kuusiokoloavain
- 13 Olkahihna

Kuva B

- 14 Akku*
- 15 Akun lukituksen vapautuspainike
- 16 Pikalatauslaite*
- 17 Akkuvarauksen merkkivalo
- 18 Akkuvarauksen painike
- 19 Punainen latauksen merkkivalo
- 20 Vihreä latauksen merkkivalo

Toimituksen sisältö

- 1 akkukäyttöiset teleskooppipensassakset 20 V
- 1 moottoripää
- 1 olkahihna
- 1 terälaipan suojus
- 1 kuusiokoloavain 4 mm
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Mitoitusjännite	20 V $\equiv$ (tasavirta)
Iskutaajuus tyhjäkäynnillä	1 150 min ⁻¹
Nimellisiskuluku	2300 min ⁻¹
Työskentelykulma	-60 °...+90 °
Leikkuupituus	410 mm
Hammastiheys	15 mm
Paino (käyttövalmis)	n. 3,7 kg

Akku PAP 20 B3*

Tyyppi	LITIUMIONI
Mitoitusjännite	20 V $\equiv$ (tasavirta)
Kapasiteetti	4 Ah/80 Wh
Kennot	10

Akun pikalatauslaite PLG 20 C3*

TULO/Input

Mitoitusjännite	230-240 V ~, 50 Hz (vaihtovirta)
Mitoitusottoteho	120 W
Sulake (sisällä)	3,15 A

LÄHTÖ/Output

Mitoitusjännite	21,5 V $\equiv$ (tasavirta)
Mitoitusvirta	4,5 A
Latauksen kesto	noin 60 min
Suojausluokka	II/ (kaksoiseristys)

* AKKU JA LATAUSLAITE EIVÄT SISÄLLY TOIMITUKSEEN

Melua ja tärinää koskevat tiedot

Meluarvo on mitattu standardin EN 62841 mukaan.

Sähkötyökalun tyyppillinen A-painotettu melutaso:

Äänenpainetaso	$L_{PA} = 71,7 \text{ dB (A)}$
Virhemarginaali	$K = 3 \text{ dB}$
Äänitehotaso	$L_{WA} = 84 \text{ dB (A)}$
Enimmäisäänitehotaso	$L_{WA} = 86 \text{ dB (A)}$
Virhemarginaali	$K = 2,05 \text{ dB}$

Tärinäarvot (kolmen suunnan vektorisumma)
laskettuna standardin EN 62841 mukaisesti:

Tärinäaltistusarvo	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Käytä kuulosuojaimia!

HUOMAUTUS

- Ilmoitetut tärinäaltistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun.
- Ilmoitettuja tärinäaltistusarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.



VAROITUS!

- Tärinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisessa käytössä ilmoitettua arvoista sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyypistä riippuen.
- Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pieninä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna, ja ajat, joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).

Laitteessa olevien ohjekilpien selitykset



Lue käyttöohje ja muut ohjeet ennen käyttöönottoa!



Käytä suojakäsineitä!



Käytä turvajalkineita!



Käytä kuulosuojaimia!



Käytä suojakypärää!



Käytä suojalaseja!



Pidä ympärillä olevat henkilöt riittävällä etäisyydellä laitteesta!



Suojaa laitetta sateelta ja kosteudelta!



Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara! Säilytä vähintään 10 metrin etäisyys voimalinjoihin.



Huomio! Putoavia esineitä. Erityisesti, kun leikkurilla työskennellään pään korkeuden yläpuolella.



Huomio! Käynnissä olevien terien aiheuttama loukkaantumisvaara.



Meluteho LWA ilmoitettu dB:nä.



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS!

- Lue kaikki tätä sähkötyökalua koskevat turvallisuus- ja käyttöohjeet ja huomioi kuvat sekä sähkötyökalun tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohdolliset) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaise-mattomuus työskentelyalueella voivat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työstimisessä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettyviltä työskentelyn aikana. Jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita suoja-maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kehocontactia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.

- c) Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljyistä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sokeutuneet liitäntäjohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyjä jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisissa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt ylläpitävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaateetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähetytyiltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoistotai pölynkeruulaite, se on liitettävä laitteeseen, ja sitä on käytettävä oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) Älä luulottele itsellesi, ettei sähkötyökalun käyttöön liittyisi vaaroja, äläkä jätä turvallisuusohjeita noudattamatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ja sen käyttö olisi sinulle tuttua. Jo muutaman sekunninsadasosan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt taikka huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Sähkötyökalun tyyppin ja käyttötarkoituksen edellyttämien henkilönsuojainten, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää loukkaantumiskärsiä.
- c) Varo käynnistämästä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun kannat sähkötyökalua, tai jos sähkötyökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja lenkkiavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriivässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseekin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopiva sähkötyökalu mahdollistaa tehokkaamman ja turvallisemman työskentelyn ohjeistetulla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat työkaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun. Tällä varoitoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkötyökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.

- e) Hoida sähkö- ja vaihtotyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni eikä mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökaluja, vaihtotyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa. Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaat, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- a) Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemilla laatureilla. Tietyn kaltaisille akuille tarkoitettu latauslaite aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisten akkujen kanssa.
- b) Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja/tai tulipalovaaran.
- c) Säilytä käyttämätön akku poissa paperiliitinten, kolikoiden, avainten, nauhojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä nämä saattavat oikosulkea akun liitinnat. Oikosulku akkuliitintöiden välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) Virheellisessä käytössä akusta saattaa valua nestettä. Vältä koskettamasta sitä. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.
- e) Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat reagoida odottamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai loukkaantumisvaaran.
- f) Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille. Tuli tai yli 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdysen.
- g) Noudata kaikkia akun latausta koskevia ohjeita, äläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella. Vääränlainen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä palovaaraa.



VARO! RÄJÄHDYSVAARA!
Älä koskaan lataa muita kuin uudelleenladattavia akkuja.



Suojaa akkua kuumuudelta sekä esimerkiksi tulelta, vedeltä, kosteudelta ja pitkäkestoiselta altistukselta aurin-gonpaisteelle. Tällöin esiintyy räjähdysvaara.

6. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.
- b) Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

Laitekohtaiset pensasleikkuria koskevat turvallisuusohjeet

- Pidä kaikki kehonosat etäällä leikkuuterästä. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia tai pitää kiinni leikattavasta materiaalista terän liikkueessa. Terät liikkuvat edelleen kytkimen sammuttamisen jälkeen. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen pensasleikkuria käytettäessä voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.
- Kanna pensasleikkuria kahvasta siten, että terä ei pyöri, ja varo painamasta kytkintä. Pensasleikkurin oikeaoppinen kantaminen estää terän käytön vahingossa ja siitä aiheutuvien vammojen riskin.
- Tartu pensasleikkuriin ainoastaan eristetyistä kahvapinnoista, sillä leikkuuterä voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin. Terien kosketus jännitteeseen johtoon voi myös johtaa jännitteen laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- Pidä kaikki virtajohdot poissa leikkausalueelta. Johtoja voi olla piilossa pensasaidoissa ja pensaissa, ja terä voi vahingossa katkaista ne.
- Käytä aina teräsuojusta, kun kuljetat pensasleikkuria tai varastoit sitä. Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää terän aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- Varmista, että kaikki kytkimet on sammutettu ja akku on irrotettu, ennen kuin poistat kiinni jäänyttä leikkuvainesta tai huollat konetta. Pensasleikkurin odottamaton toiminta kiinni jäänyttä ainesta poistettaessa voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä käytä pensasleikkuria huonolla säällä, varsinkaan ukonilmalla. Se vähentää salamaiskuvaa. Vähennät kuolemaan johtavan sähköiskun riskiä, kun et käytä pidemmälle ulottuvaa pensasleikkuria koskaan sähköjohtojen lähellä. Koskettaminen tai käyttäminen sähköjohtojen läheisyydessä voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuolemaan johtavan sähköiskun.

- Käytä pidemmälle ulottuvaa pensasleikkuria aina molemmin käsin. Pidä pidemmälle ulottuvasta pensasleikkurista kiinni molemmilla käsillä, jotta et menetä sen hallintaa.
- Käytä kypärää, kun teet pään yläpuolista työtä pidemmälle ulottuvalla pensasleikkurilla. Putoavat oksat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
- Tutki leikattava alue tarkasti ja poista kaikki teräslangat ja muut vierasesineet.

HUOMAUTUS

- Kuvalliset esitykset pensasleikkurin ja sen säädettävien osien käytöstä löytyvät sivun kääntöpuolelta.
- Käyttäjän vastuulla olevia säätöjä, huoltoa ja voitelua koskevat ohjeet ja kuvalliset esitykset löytyvät tästä käyttöohjeesta.
- Työasentoa koskevat ohjeet (ks. sivun kääntöpuoli).
- Säädettäviä osia koskevat ohjeet (ks. sivun kääntöpuoli).
- Osien vaihtoa ja korjausta koskevat ohjeet (ks. luku Huolto ja puhdistus/Huolto).
- Pensasleikkurissa käytettyjen graafisten symbolien ja teknisten tietojen selitykset löytyvät tästä käyttöohjeesta.
- Pensasleikkurin ominaisuudet löytyvät teknisistä tiedoista.
- Tukkeutunut työkalu: poista kiinni tarttunut materiaali teräpalkista ②.

HUOMIO!

- Uhkaavassa vaara- tai hätätilanteessa moottori on sammutettava välittömästi ja akku irrotettava.

Pensasleikkureita koskevia täydentäviä turvallisuusohjeita

Esivalmistelu

- a) PENSASLEIKKURI VOI AIEHUTAA VAKAVIA VAMMOJA! Lue huolellisesti ohjeet koskien pensasleikkurin oikeanlaista käsittelyä, esivalmistelua, käynnistystä ja sammuttamista. Tutustu huolella pensasleikkurin säädettäviin osiin ja asianmukaiseen käyttöön.
- b) Älä anna lasten koskaan käyttää pensasleikkuria.
- c) Varo maanpinnan yläpuolella olevia sähköjohtoja.
- d) Vältä pensasleikkurin käyttöä, jos sen läheisyydessä on muita ihmisiä, etenkin lapsia.
- e) Käytä soveltuvaa vaateetusta! Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Suosittelemme käyttämään napakoita käsinettä, pitäväpohjaisia kenkiä ja suojalaseja.
- f) Jos teräosa osuu vierasesineeseen, moottorin ääni kovenee, tai pensasleikkuri tärisee epätavallisen voimakkaasti, sammuta moottori ja anna pensasleikkurin pysähtyä. Suorita seuraavat toimenpiteet:
 - tarkasta mahdolliset vauriot
 - tarkasta, onko osia löystynyt ja kiristä ne
 - vie vaurioituneet osat korjattaviksi tai vaihda ne vastaaviin uusiin osiin.
- g)  Käytä kuulosuojaimia!
- h)  Käytä suojalaseja!
- i) Sammuta pensasleikkuri hätätapauksessa irrottamalla akku.

Käyttö

- a) Irrota akku laitteesta ennen:
 - puhdistamista tai tukoksen poistamista
 - tarkastusta, huoltoa tai muita pensasleikkurille tehtäviä toimenpiteitä
 - teräosan työskentelyasennon säätämistä
 - pensasleikkurin jättämistä ilman valvontaa.

- b) Varmista aina, että pensasleikkuri on ohjeen mukaisesti sopivassa työskentelyasennossa ja että työkalun pää on lukittu paikoilleen, ennen kuin käynnistät moottorin.
- c) Käyttäessäsi pensasleikkuria seiso aina tukevalta alustalla, etenkin jos käytät jakkaraa tai tikkaita.
- d) Älä käytä pensasleikkuria, jos sen teräosa on rikki tai hyvin kulunut.
- e) Varmista aina käytön yhteydessä, että kaikki kahvat ja suojat on asetettu paikoilleen. Älä koskaan yritä ottaa käyttöön pensasleikkuria, jota ei ole täydellisesti asennettu tai jota on muutettu luvottomasti.
- f) Pidä molemmin käsin tukevasti kiinni pensasleikkurin käsikahvoista.
- g) Kiinnitä huomiota ympäristöön huomioiden mahdolliset vaaratilanteet, joita et välttämättä kuule pensasleikkurin äänen vuoksi.

Huolto ja säilytys

- a) Jos pensasleikkuri pysäytetään huollon, tarkastuksen tai varastoinnin takia, sammuta moottori, niin että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Anna laitteen jäähtyä ennen tarkastusta tai säätöä jne.
- b) Anna pensasleikkurin jäähtyä aina, ennen kuin laitat sen säilytykseen.
- c) Käytä aina suojaa teräosan päällä, kun kuljetat pensasleikkuria sekä varastoinnin aikana.

JÄÄNNÖSRISKIT

Vaikka sähkötyökalua käytettäisiin määräysten mukaisesti, tietty jäännösriski on aina olemassa. Tämän sähkötyökalun tyyppiin ja rakenteeseen liittyy seuraavia vaaroja:

- a) Viiltohaavat
- b) Kuulovauriot, jos soveltuvia kuulosuojaimia ei käytetä.
- c) Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pidemmän aikaa, tai jos sitä ei käytetä ja huolleta asianmukaisesti.

- Käytä ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Muiden kuin käyttöohjeessa suositeltujen käyttötyökalujen tai muiden tarvikkeiden käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

Lisää turvallisuusohjeita

- Muiden henkilöiden ja eläinten on käytön aikana pysyttävä 1,5 metrin etäisyydellä laitteesta. Laitteen käyttäjä on työskentelyalueella vastuussa ulkopuolisista henkilöistä.
- Voit ehkäistä loukkaantumisriskiä pitämällä laitteen, leikkuuosat ja terälaipan suojuksen hyvässä kunnossa.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Käytä laitetta vasta, kun olet tutustunut sen käyttöön.
- Älä työskentele vioittuneella tai epätäydellisellä laitteella, tai laitteella, johon on tehty muutoksia ilman valmistajan lupaa. Älä koskaan käytä laitetta, jonka varolaitteet eivät ole kunnossa. Älä koskaan käytä laitetta, jonka virtakytkin on viallinen. Tarkasta ennen käyttöönottoa laitteen, erityisesti terän, turvallinen kunto. Tarkasta pudonnut laite mahdollisten vaurioiden tai vikojen varalta.
- Älä koskaan käynnistä laitetta ennen kuin kaikki osat on oikein asennettu.
- Varmista, ettei laite osu käynnistettäessä tai käytön aikana maahan, kiviin, johtoihin tai muihin vierasesineisiin. Sammuta laite, ennen kuin siirrät sen syrjään.
- Laitetta saa käyttää vain kahdella kädellä. Älä koskaan työskentele yhdellä kädellä. Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja että sormesi on poissa virtakytkimeltä, kun siirryt paikasta toiseen. Kanna laitetta niin, että terä osoittaa taaksepäin. Kiinnitä terälaipan suojus kuljetusta varten.

Ennen käyttöönottoa

Akun lataaminen (ks. kuva B)

VARO!

- Irrota aina pistoke, ennen kuin poistat akun laturista tai asetat sen laturiin.

HUOMAUTUS

- Älä koskaan lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C. Jos litiumioniakku varastoidaan pitkäksi aikaa, sen varaustila on tarkastettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 %. Akku on varastoitava viileässä ja kuivassa tilassa 0–50 °C:n lämpötilassa.
- ◆ Liitä akku **14** pikalatauslaitteeseen **16** (katso kuva B).
- ◆ Liitä pistoke pistorasiaan. Vihreä latauksen merkkivalo **20** syttyy lyhyesti, sitten syttyy punainen latauksen merkkivalo **19**.
- ◆ Vihreä latauksen merkkivalo **20** osoittaa, että lataus on päättynyt ja akku **14** on käyttövalmis.

HUOMIO!

- ◆ Jos punainen latauksen merkkivalo **19** vilkkuu, akku **14** on ylikuumentunut eikä lataaminen ole mahdollista.
- ◆ Jos sekä punainen että vihreä latauksen merkkivalo **19**/p vilkkuvat samanaikaisesti, akku **14** on viallinen.
- ◆ Työnnä akku **14** laitteeseen.
- ◆ Sammuta latauslaite peräkkäisten latauskertojen välillä vähintään 15 minuutiksi. Vedä pistoke irti pistorasiasta.

Akun varaustilan tarkastaminen

- ◆ Tarkasta akun varaustila painamalla akkuvaurauksen painiketta **13** (katso myös iso kuva). Akun varaustila näytetään akkuvaurauksen merkkivalolla **17** seuraavasti:
PUNAINEN/ORANSSI/VIHREÄ = maksimilataus
PUNAINEN/ORANSSI = puolilataus
PUNAINEN = heikko lataus – lataa akku

Akun asettaminen laitteeseen ja irrottaminen laitteesta

Akun asettaminen

- ◆ Lukitse akku **14** paikoilleen kahvaan.

Akun irrottaminen

- ◆ Paina akun lukituksen vapautuspainiketta **15** ja irrota akku **14**.



VAROITUS!

LOUKKAANTUMISVAARA!

- Poista akku ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä. Sähköiskun vaara!

Olkahihnan kiinnittäminen/ asentaminen

- ◆ Kiinnitä olkahihna **13** kantosilmukkaan **9**.
- ◆ Säädä olkahihna **13** kokosi mukaan niin, että kantosilmukka **9** on lonkan kohdalla, kun laite roikkuu olalla.

Moottoripään asentaminen teleskooppivarteen

- ◆ Vapauta pikalukitus **7** painamalla nuolen suuntaan Vedä teleskooppivartta ulos niin pitkälle, että musta muovirengas vapautuu.
- ◆ Aseta moottoripään **3** alempi pää teleskooppivarren **6** ylempään päähän niin, että moottoripää **3** voidaan työntää läpi mustaan muovirengaaseen asti. Varmista, että ura ja syvennys osuvat toisiinsa.
- ◆ Kierrä punainen liitoskappale **5** kiinni moottoripäässä **3** olevan -symbolin suuntaan.

Teleskooppivarren säätäminen

Teleskooppivartta **6** voidaan säätää portaattomasti pikalukituksen **7** avulla.

- ◆ Vapauta pikalukitus **7** nuolen suuntaan painamalla ja muuta varren pituutta työntämällä ja vetämällä.
- ◆ Sulje sen jälkeen pikalukitus **7** jälleen ja lukitse näin teleskooppivarsi **6** haluamaasi pituuteen.
- ◆ Jos pikalukituksen **7** ruuvi on auennut, kiristä se jälleen kuusiokoloavaimella **12**.

Sahauskulman säätäminen

HUOMAUTUS

- Sahauskulmaa voidaan säätää 1 l-portaisesti.

- ◆ Poista akku **14** laitteesta.
- ◆ Paina vapautuspainiketta **4**.
- ◆ Kallista moottoriyksikkö haluttuun asentoon.
- ◆ Vapauta vapautuspainike **4** ja moottoriyksikkö lukittuu paikoilleen.
- ◆ Aseta akku **14** takaisin laitteeseen.

Käyttöönotto

HUOMAUTUS

- Huomioi meluntorjunta ja paikalliset määräykset. Laitteen käytölle voi olla rajoituksia tai kieltoja tiettyinä päivinä (esim. sunnuntait ja pyhäpäivät), tiettyinä vuorokauden aikoina (lounasajat, yörauha) tai tietyillä alueilla (esim. hoitolaitokset, klinikat jne.).

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Käynnistäminen

- ◆ Paina käynnistykseen estopainiketta **10**, pidä sitä painettuna ja paina virtakytkintä **11**. Nyt voit jälleen vapauttaa käynnistykseen estopainikkeen **10**.

Sammuttaminen

- ◆ Vapauta virtakytkin **11**.

Pensasleikkurin käyttäminen

Laitteen käyttö

HUOMAUTUS

- ▶ Otathan huomioon, että kansalliset säädökset voivat rajoittaa pensasleikkurin käyttöä.
- ▶ Pensasleikkurin päivittäinen tarkastus ennen jokaista käyttöä on välttämätöntä. Laite on tarkastettava myös iskujen ja putoamisten jälkeen mahdollisten vaurioiden tai vikojen toteamiseksi.
- ▶ Käytä tukevia kenkiä ja hyvin istuvia vaatteita tapaturmariskin minimoimiseksi. Seiso tukevasti, pidä huoli tasapainon säilymisestä ja käytä aina kantohihnaa!
- ▶ Huolehdi omasta terveydestäsi ja pidä työskentelyn lomassa lepoa. Fyysisen väsymyksen myötä tapaturmariski kasvaa!

VAROITUS!

- ▶ Älä koskaan käytä laitetta väsyneenä, sairaana, alkoholin tai muiden päihteiden vaikutuksen alaisena.

Leikkaustekniikat

- Katso kääntösivu (kuva A).

HUOMAUTUS

- ▶ Poista paksut oksat oksasaksilla.

Kuljetus

- Käytä kuljetuksen aikana terälaipan suojusta ①.
- ◆ Löysää miekan suojusta ① painamalla nuolen suuntaan  .



- Varmista, ettei laite pääse käynnistymään kantamisen aikana.

Huolto ja puhdistus

- Pidä moottoriyksikkö aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Pensasleikkuri on puhdistettava sahanpurusta säännöllisin väliajoin.
- ◆ Käytä rungon puhdistamiseen kuivaa liinaa.
- ◆ Tarkista, onko pensasleikkurin teräpalkissa ② löystyneitä ruuveja ja kiristä ne tarvittaessa.
- ◆ Irrota kiinni jäänyt leikkuujäte.
- ◆ Huolla teräpalkkia ② öljysuihkeella tai -kannulla.

Säilytys

- Puhdista laite ennen sen varastointia.
- Säilytä laite mukana toimitetussa terälaipan suojuksessa ① suojassa pakkaselta, kuivassa paikassa, lasten ulottumattomissa.
- Säilytä laite vaakatasossa tai tue se kaatumisen varalta.

Pensasleikkurin vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Vianetsintä
Moottori ei käy.	Moottoripäätä ei ole asennettu oikein	Tarkista asennus
	Akkua ei asetettu paikoilleen tai akku tyhjä	Lataa ja/tai aseta akku paikoilleen

Pensasleikkurin huoltovälit

Tässä esitetyt tiedot koskevat normaaleja käyttöolosuhteita. Vaativissa käyttöolosuhteissa, esim. jos pölyä syntyy paljon ja jos päivittäiset työajat ovat pitkiä, ilmoitettuja huoltovälejä on lyhennettävä vastaavasti.

		Ennen työskentelyn aloittamista	Työskentelyn päätteeksi	Tarvittaessa
Laitteen osa	Toiminta			
Leikkuuterä	Silmämääräinen tarkastus	X		
	Puhdista		X	X

Hävittäminen



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana!

Oheinen yliväivä, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöön päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätteenhoitoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoa kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Li-ion

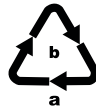
Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen seassa!

Vialliset tai loppuun kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EC määräysten mukaan. Paristoja/akkuja on käsiteltävä ongelmajätteenä, ja siksi ne on toimitettava vastaville tahoille (jälleenmyyjät, alan liikkeet, julkiset kunnalliset pisteet, ammattimaiset jätteenhoitoyritykset) ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Paristot/akut voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja.

Älä siksi heitä paristoja/akkuja kotitalousjätteen sekaan, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Palauta akut/paristot ainoastaan tyhjinä.



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Ympäristönsuojelu

- Toimita likaantuneet huoltotarvikkeet ja käyttöaineet niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Varaosat

Voit tilata varaosia suoraan asiakaspalvelustamme. Ilmoita tilauksen yhteydessä laitetyyppi ja osan numero.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudeen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

X 12 V ja X 20 V Team -sarjan akkujen takuu on kolme (3) vuotta ostopäivästä.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä.

Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti.

Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvaateen syy on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 497672_2204 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdes-
sä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun
huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta
ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 497672_2204.

HUOMAUTUS

- Lähetä vialliset Parkside-työkalut aina ilman lisävarusteita (esim. akku, säilytyslaukku, asennustyökalut).

VAROITUS!

- Toimita laite huoltopisteeseen tai sähköalan ammattilaiselle huollettavaksi. Laitteen huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan, että laite pysyy turvallisena.
- Anna pistokkeen tai virtajohdon vaihtaminen aina laitteen valmistajan tai valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi. Näin varmistetaan, että laite pysyy turvallisena.

Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 497672_2204

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

Konedirektiivi (2006/42/EC)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (2014/30/EU)

Meludirektiivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

Ilmoitettu laitos nro 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Saksa

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaan.

Äänitehotaso L_{WA} : mitattu 84 dB (A); taattu 86 dB (A)

RoHS-direktiivi (2011/65/EU)*

* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Tyyppi/laitekuvaus: Akkukäyttöiset teleskooppipensassakset 20 V PTHSA 20-Li C4

Valmistusvuosi: 09-2022

Sarjanumero: IAN 497672_2204

Bochum, 13.09.2022



Semi Uguzlu

- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Vara-akun tilaaminen

Jos haluat tilata laitteeseesi vara-akun, voit tehdä sen joko internetin kautta osoitteessa www.kompernass.com tai puhelimitse.

Tuotetta on saatavilla vain rajoitettu määrä, minkä vuoksi tuote voi loppua varastosta lyhyen ajan sisällä.



HUOMAUTUS

- Varaosien tilaus internetin kautta ei ole kaikissa maissa mahdollista. Ota meihin siinä tapauksessa yhteyttä puhelimitse.

Tilaus puhelimitse

FI **Huolto Suomi** Tel.: 010309 3582

Jotta tilauksesi käsittely sujuisi nopeammin, pidä laitteen tuotenumero (IAN 497672_2204) käsillä kaikissa tiedusteluissa.

Innehållsförteckning

Inledning	18
Föreskriven användning	18
Utrustning	18
Leveransens innehåll	18
Tekniska data	19
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	20
1. Säkerhet på arbetsplatsen	20
2. Elsäkerhet	20
3. Personsäkerhet	21
4. Användning och hantering av elverktyget	21
5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget	22
6. Service	22
Produktspecifik säkerhetsinformation för häcksaxar	23
Kompletterande säkerhetsanvisningar för häcksaxar	24
RESTRISKER	24
Ytterligare säkerhetsanvisningar	25
Innan produkten tas i bruk	25
Ladda batteripaketet (se bild B)	25
Kontrollera batteriets laddningsnivå	26
Sätta in och ta ut batteripaketet ur produkten	26
Fästa/Montera axelremmen	26
Montera motorhuvud på teleskopskaftet	26
Justera teleskopskaftet	26
Ställa in snittvinkel	26
Ta produkten i bruk	27
Koppla på och stänga av	27
Arbeta med häcksaxen	27
Använda produkten	27
Klipptechnik	27
Transport	27
Underhåll och rengöring	27
Förvaring	27
Felsökning, häcksax	28
Serviceintervaller för häcksax	28
Kassering	28
Reservdelar	29
Garanti från Kompernass Handels GmbH	29
Service	30
Importör	30
Originalförsäkran om överensstämmelse	31
Beställning av reservbatteri	32
Beställning via telefon	32

BATTERIDRIVEN TELESKOPHÄCKSAX 20 V PTHSA 20-Li C4

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noggrant igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att klippa och ansa häckar, buskar och prydnadsväxter i privata trädgårdar. Den här produkten används manuellt och den är utrustad med en inbyggd drivanordning som rör de linjärt placerade skären fram och tillbaka. Använd endast produkten på det sätt och till de användningsområden som beskrivs här. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får bara användas av vuxna. Den här produkten ska inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap. Det är förbjudet att använda produkten i regn eller fuktig omgivning. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av användningssätt som strider mot föreskrifterna.

WARNING!

► Häcksaxar får inte användas av barn.

Utrustning

Översikt

- ❶ Svärdskydd
- ❷ Knivbalk
- ❸ Motorhuvud
- ❹ Upplåsningsknapp
- ❺ Kopplingsstycke
- ❻ Teleskopskaft
- ❼ Snabblås
- ❽ Handtag
- ❾ Bärögla
- ❿ Påkopplings spärr
- ⓫ På/Av-knapp
- ⓬ Insexnyckel
- ⓭ Axelrem

Bild B

- ⓮ Batteripaket*
- ⓯ Upplåsningsknapp till batteripaketet
- ⓰ Snabbladdare*
- ⓱ Batterilampa
- ⓲ Laddningsnivåknapp
- ⓳ Röd laddningslampa
- ⓴ Grön laddningslampa

Leveransens innehåll

- 1 batteridrivna teleskophäcksax 20 V
- 1 motorhuvud
- 1 axelrem
- 1 svärdskydd
- 1 insexnyckel 4 mm
- 1 manual

Tekniska data

Nominell spänning	20 V $\equiv$ (likström)
Slaghastighet vid tomgång	1 150 min ⁻¹
Märkslagsfrekvens	2300 min ⁻¹
Arbetsvinkel	-60° till +90°
Snittlängd	410 mm
Tandavstånd	15 mm
Vikt (driftklar)	ca 3,7 kg

Uppladdningsbart batteri PAP 20 B3*

Typ	LITIJUMJON
Nominell spänning	20 V $\equiv$ (likström)
Kapacitet	4 Ah/80Wh
Celler	10

Snabbladdare PLG 20 C3*

INGÅNG/Input

Nominell spänning	230-240 V ~, 50 Hz (växelström)
Nominell strömförbrukning	120 W
Säkring (inbyggd)	3,15 A

UTGÅNG/Output

Nominell spänning	21,5 V $\equiv$ (likström)
Nominell strömstyrka	4,5 A
Laddningstid	ca 60 min
Skyddsklass	II/ (dubbel isolering)

* BATTERIET OCH LADDAREN INGÅR INTE I LEVERANSEN

Information om buller och vibrationer

Mätvärde för buller har beräknats enligt EN 62841. Karakteristisk A-viktad ljudnivå för elverktyget:

Ljudtrycksnivå	$L_{PA} = 71,7$ dB (A)
Osäkerhet	K = 3 dB
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 84$ dB (A)
Garanterad	
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 86$ dB (A)
Osäkerhet	K = 2,05 dB

Vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) beräknade enligt EN 62841:

Vibrationsemissionsvärde	$a_h < 2,5$ m/s ²
Osäkerhet	K = 1,5 m/s ²



Använd hörselskydd!

OBSERVERA

- De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts med en standardiserad metod och resultatet kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ VARNING!

- Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan variera från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på vilket material som bearbetas.
- Försök att hålla belastningen på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).

Förklaring till skyltarna på produkten



Läs igenom manualen och alla anvisningar innan produkten tas i bruk!



Använd skyddshandskar!



Använd skyddsskor!



Använd hörselskydd!



Använd skyddshjälm!



Använd skyddsglasögon!



Håll andra personer på avstånd från produkten!



Skydda produkten från regn och fukt!



Risk för livsfarliga elchocker!
Håll ett avstånd på minst 10 m till luftledningarna.



Akta! Nedfallande föremål.
Särskilt vid sågning ovanför huvudhöjd.



Akta! Risk för personskador av löpande skär.



Information om ljudeffektnivå
LWA i dB.



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

⚠ VARNING!

- Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och tekniska data och studera bilderna till det här elverktyget nogga. Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg (med strömkabel) och på batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget om det finns risk för explosion eller brännbara vätskor, gaser eller damm i närheten. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över elverktyget.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmelement, spisar eller kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.

- d) Använd inte strömkabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll strömkabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga strömkablar ökar risken för elchocker.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är lämpade för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar om man använder en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

- a) Var alltid uppmärksam, koncentrera dig på arbetsuppgiften och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta produkten av misstag. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på På/Av-knappen när du bär elverktyget eller om verktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om ett verktyg eller en nyckel befinner sig i någon av elverktygets rörliga delar kan det lätt hända en olycka.

- e) Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår och klädesplagg på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsugs- och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och användas på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan risker som orsakas av damm minskas.
- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna, även om du har använt elverktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar. Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett elverktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett uttagbart batteri innan du gör några inställningar, byter insatsverktyg eller lägger undan elverktyget. Det är en försiktighetsåtgärd för att elverktyget inte ska kunna kopplas på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller inte har läst dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

- e) Sköt om elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda och om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med vassa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan farliga situationer uppstå.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget

- a) Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som har konstruerats speciellt till en viss typ av batterier kan orsaka eldsvåda om man försöker ladda andra typer av batterier i den.
- b) Använd bara den typ av batterier som anges för ett elektriskt verktyg. Om man använder andra typer av batterier kan det leda till olyckor och eldsvådor.
- c) Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna. En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller eldsvåda.

- d) Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan skulle råka komma in i ögonen ska man även uppsöka läkare. Batterivätska som läckt ut kan orsaka hudirritationer och frätskador.

- e) Använd inte skadade eller modifierade batterier. Skadade eller modifierade batterier kan ge upphov till oväntade situationer och orsaka brand, explosion eller risk för personskador.
- f) Utsätt inte batterier för eld eller alltför höga temperaturer. Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan orsaka en explosion.
- g) Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Om batteriet laddas på fel sätt eller utanför det tillåtna temperaturområdet kan brandrisken öka och batteriet förstöras.



VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK!

Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.



Skydda batteriet från värme, även från t ex långvarigt solljus, samt från eld, vatten och fukt. Annars finns risk för explosion.

6. Service

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.
- b) Försök aldrig laga skadade batterier själv. Endast tillverkaren eller en auktoriserad kundtjänst får serva batterier.

Produktspecifik säkerhetsinformation för häcksaxar

- Håll alla kroppsdelar på avstånd från knivarna. Försök inte ta bort eller hålla fast det du klipper när kniven löper. Knivarna fortsätter att röra sig en stund efter att produkten stängts av. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder häcksaxen kan leda till allvarliga skador.
- Bär häcksaxen i handtaget när kniven står stilla och akta så att du inte kommer åt brytaren. Om häcksaxen bärs på rätt sätt minskar risken för att den kopplas på av misstag så att man skadar sig på kniven.
- Håll bara i häcksaxens isolerade greppytor, eftersom kniven kan komma i kontakt med dolda elledningar. Om kniven kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan produktens metalleder också bli strömförande och orsaka elchocker.
- Det får inte finnas några strömledningar i området där du klipper. Ledningarna kan vara dolda i häckar och buskage så att man av misstag råkar skära av dem med kniven.
- Sätt alltid skyddsskåpan över knivarna när du ska transportera eller förvara häcksaxen. Om man använder häcksaxen enligt anvisningarna löper man mindre risk att skära sig på kniven.
- Försäkra dig om att alla funktioner stängts av med brytarna och att batteriet är borttaget innan du tar bort grenar och kvistar som klämts fast eller servar häcksaxen. Om häcksaxen plötsligt startar när man tar bort fastklämt material kan det leda till allvarliga personskador.
- Använd inte häcksaxen i dåligt väder och särskilt inte när det finns risk för åska. Annars kan man träffas av blixten. Använd aldrig häcksaxen i närheten av elledningar för att minska risken för livsfarliga elchocker. Om häcksaxen kommer i kontakt med strömförande ledningar eller används i deras närhet kan det leda till allvarliga personskador eller livsfarliga elchocker.

- Håll alltid i häcksaxen med båda händerna när du arbetar. Håll alltid i häcksaxen med båda händerna när du arbetar för att inte förlora kontrollen.
- Använd ett huvudskydd om du arbetar ovanför huvudhöjd med häcksaxen. Annars kan du få allvarliga skador av grenar som faller ned.
- Inspektera den yta som ska klippas noga och ta bort alla ev. metalltrådar och andra främmande föremål.

OBSERVERA

- Bilder som visar hur häcksaxen används samt de delar som ska ställas in finns på den uppfällbara sidan.
- Information och bilder som visar hur användaren ska ställa in, underhålla och smörja produkten finns i den här anvisningen.
- Anvisningar för arbetsställning (se uppfällbar sida).
- Anvisningar för delar som ska ställas in (se uppfällbar sida).
- Anvisningar för utbyte och reparation (se kapitlet Underhåll och Rengöring/Service).
- Förklaringar till alla grafiska symboler på häcksaxen och tekniska data finns i den här anvisningen.
- Häcksaxens prestandauppgifter specificeras i tekniska data.
- Om verktyget blockeras ska det material som klämts fast tas bort från knivbalken ②.

⚠ AKTA!

- Stäng genast av motorn och ta bort batteriet vid överhängande fara och i nödsituationer.

Kompletterande säkerhetsanvisningar för häcksaxar

Förberedelser

- a) DEN HÄR HÄCKSAXEN KAN ORSAKA ALLVARLIGA SKADOR! Läs noga igenom anvisningarna om korrekt hantering, förberedelse, underhåll, start och avstängning av häcksaxen. Lär dig hur samtliga reglage används och hur häcksaxen används på rätt sätt.
- b) Barn får aldrig använda häcksaxen.
- c) Se upp för luftledningar.
- d) Använd inte häcksaxen när det finns andra personer, särskilt barn, i närheten.
- e) Använd lämplig klädsel! Använd inte vida klädesplagg eller smycken som kan fastna i rörliga delar. Vi rekommenderar att man använder rejäla arbetshandskar, halkfria skor och skyddsglasögon.
- f) Om skäranordningen kommer i kontakt med ett främmande föremål, om bullernivån ökar eller om häcksaxen börjar vibrera ovanligt mycket måste du stänga av motorn och låta häcksaxen stanna. Gör sedan så här:
 - kontrollera om det finns skador;
 - kontrollera om delar lossnat och sätt fast alla lösa delar;
 - byt ut skadade delar mot likvärdiga delar eller låt reparera dem.
- g)  Använd hörselskydd!
- h)  Använd skyddsglasögon!
- i) Ta ut batteriet för att stoppa häcksaxen i en nödsituation.

Användning

- a) Dra ut batteriet innan du:
 - rengör produkten eller tar bort en blockering;
 - kontrollerar, underhåller eller gör några arbeten på häcksaxen;
 - ställer in skäranordningens arbetsposition;
 - lämnar häcksaxen obebakad.

- b) Försäkra dig alltid om att häcksaxen befinner sig i någon av de rekommenderade arbetspositionerna och att verktygets huvud låst fast innan motorn startas.
- c) Se alltid till så att du står stadigt när du använder häcksaxen, i synnerhet på trappsteg eller en stega.
- d) Använd inte häcksaxen om skäranordningen är trasig eller mycket sliten.
- e) Försäkra dig alltid om att alla handtag och säkerhetsanordningar är monterade när häcksaxen används. Försök aldrig ta häcksaxen i drift om den inte är fullständigt monterad eller har byggts om på ett otillåtet sätt.
- f) Håll fast häcksaxen i handtagen med båda händerna.
- g) Undersök omgivningen och se upp för eventuella faror som du kanske inte uppfattar på grund av bullret från häcksaxen.

Underhåll och förvaring

- a) När häcksaxen ska underhållas, besiktigas eller förvaras ska motorn stängas av så att alla roterande delar stannar. Låt häcksaxen svalna innan du kontrollerar, ställer in den osv.
- b) Låt alltid häcksaxen svalna innan du ställer undan den.
- c) Sätt alltid skyddet på skäranordningen när häcksaxen ska transporteras eller förvaras.

RESTRISKER

Även om elverktyget används exakt enligt föreskrifterna finns alltid vissa risker kvar. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

- a) Skärskador
- b) Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- c) Vibrationsskador i armar och händer om häcksaxen används länge i sträck eller styrs och underhålls på fel sätt..

- Använd endast de tillbehör och extrautrustningar som anges i manualen. Om du använder andra typer av tillbehör eller insatsverktyg än de som rekommenderas i manualen utsätter du dig själv för fara.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Inga andra personer eller djur får vistas inom 15 meters omkrets när man arbetar. Inom arbetsområdet ansvarar användaren för tredje parts säkerhet.
- Håll produkten, sågtänderna och svärdskyddet i gott skick för att undvika olyckor.
- Se noga till så att barnen inte leker med produkten.
- Använd inte produkten förrän du lärt dig hur den ska hanteras.
- Arbeta inte med ett verktyg som är skadat, ofullständigt eller som ändrats utan tillverkarens godkännande. Använd aldrig produkten med defekt skyddsutrustning. Använd inte produkten om På/Av-knappen är defekt. Kontrollera om produkten är säker att använda innan du börjar arbeta, det gäller i synnerhet svärdet. Kontrollera om det finns synliga skador eller defekter på produkten om den fallit i marken.
- Starta aldrig produkten förrän den monterats korrekt.
- Försäkra dig om att produkten inte kan komma i kontakt med marken, stenar, stängseltrådar och andra föremål när du startar den och under arbetet. Stäng av produkten innan du ställer ifrån dig den.
- Du måste hålla den här produkten med båda händerna när du arbetar. Håll aldrig produkten med bara en hand när den används. Kontrollera att produkten är avstängd innan du går till en annan plats och håll inte fingret på På/Av-knappen. Svärdet ska riktas bakåt när du bär produkten. Sätt på svärdskyddet när du ska flytta produkten.

Innan produkten tas i bruk

Ladda batteripaketet (se bild B)

VAR FÖRSIKTIG!

- Dra alltid ut kontakten innan du tar ut eller sätter in batteripaketet i laddaren.

OBSERVERA

- Ladda aldrig batteripaketet när omgivningstemperaturen ligger under 10°C eller över 40°C. Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Batteripaketet ska förvaras svalt och torrt vid en omgivningstemperatur på 0°C till 50°C.
- ◆ Stick in batteripaketet **14** i snabbbladdaren **15** (se bild B).
- ◆ Sätt kontakten i ett eluttag. Den gröna laddningslampan **20** blinkar till, sedan börjar den röda laddningslampan **19** att lysa.
- ◆ När den gröna laddningslampan **20** tänds betyder det att laddningen är färdig och batteripaketet **14** klart att användas.

AKTA!

- ◆ Om den röda laddningslampan **19** blinkar är batteripaketet **14** överhettat och kan inte laddas.
- ◆ Om både den röda och den gröna laddningslampan **19/p** blinkar betyder det att batteripaketet **14** är defekt.
- ◆ För in batteripaketet **14** i produkten.
- ◆ Stäng av laddaren och vänta i minst 15 minuter innan du laddar ett batteri igen. Dra då ut kontakten.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

- Tryck på laddningsnivåknappen **13** för att kontrollera laddningsnivån (se även den stora bilden). Batteriets laddningsnivå visas av batterilampan **17** på följande sätt:
RÖD/ORANGE/GRÖN = maximal laddningsnivå
RÖD/ORANGE = medelhög laddningsnivå
RÖD = låg laddningsnivå – ladda batteriet

Sätta in och ta ut batteripaketet ur produkten

Sätta in batteripaketet

- Låt batteripaketet **14** låsa fast i handtaget.

Ta ut batteripaketet

- Tryck på upplåsningsknappen **15** och ta ut batteripaketet **14**.



VARNING!

RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Ta alltid ut batteripaketet innan du gör några arbeten på produkten. Annars finns risk för elchock!

Fästa/Montera axelremmen

- Haka fast axelremmen **13** i bäröglan **9**.
- Anpassa axelremmen **13** till din kroppsstorlek så att bäröglan **9** hamnar i höfthöjd när du har axelremmen på dig.

Montera motorhuvud på teleskopskaftet

- Lossa snabblåset **7** genom att föra det i pilens riktning . Dra ut teleskopskaften så att den svarta plastringen blir synlig.
- Sätt den nedre delen av motorhuvudet **3** på den övre änden av teleskopskaftet **6** så att motorhuvudet **3** kan föras fram till den svarta plastringen. Kontrollera att spåret fastnar i urtaget.
- Skruva det röda kopplingsstycket **5** mot -symbolen på motorhuvudet **3** tills det sitter fast.

Justera teleskopskaftet

Teleskopskaftet **6** kan ställas in steglöst med snabblåset **7**.

- Lossa snabblåset **7** genom att föra det i pilens riktning  och ändra skaftets längd genom att skjuta in eller dra ut.
- Stäng snabblåset **7** igen så att teleskopskaftet **6** fixeras i den önskade längden.
- Om skruven till snabblåset **7** lossnat drar du åt den igen med insexnyckeln **12**.

Ställa in snittvinkel

OBSERVERA

- Snittvinkeln kan ställas in i 11 lägen.

- Ta ut batteripaketet **14** ur produkten.
- Tryck på upplåsningsknappen **4**.
- Luta motorenheten till önskat läge.
- När upplåsningsknappen **4** släpps snäpper motorenheten fast.
- Sätt tillbaka batteripaketet **14** i produkten igen.

Ta produkten i bruk

OBSERVERA

- Följ bestämmelser för bullerskydd och lokala föreskrifter. Det kan hända att det är förbjudet att använda produkten eller att den bara får användas i begränsad omfattning vissa dagar (t ex helg- och söndagar), vissa tider (t ex middagstid eller på natten) eller i vissa områden (t ex vid vilohem, sjukhus osv.).

Koppla på och stänga av

Koppla på

- ◆ Tryck på påkopplingsspärren ⑩, håll kvar den i det här läget och tryck på På/Av-knappen ⑪. Sedan kan du släppa påkopplingsspärren ⑩ igen.

Stänga av

- ◆ Släpp På/Av-knappen ⑪.

Arbeta med häcksaxen

Använda produkten

OBSERVERA

- Observera att de nationella bestämmelserna i ditt land kan begränsa hur häcksaxen används.
- Häcksaxen måste alltid inspekteras varje dag innan den används. Kontrollera även om den har några synliga skador och defekter efter stötar eller fall.
- Använd stadiga skor och tätt åtsittande kläder för att minimera olycksrisken. Stå stadigt på marken, håll balansen och använd alltid den medföljande bärremmen!
- Planera in raster i arbetet för inte skada din hälsa. Risken att skada sig ökar vid överansträngning!

⚠ VARNING!

- Produkten får under inga omständigheter användas när man är trött, sjuk eller påverkad av alkohol eller andra droger.

Klippteknik

- Se uppfällbar sida (bild A).

OBSERVERA

- Klipp av tjocka grenar med en grensax.

Transport

- Använd svärdskyddet ① vid transport.
- ◆ Lossa svärdskyddet 1 genom att trycka i pilens riktning .



- Akta så att du inte råkar koppla på produkten när du bär den.

Underhåll och rengöring

- Motorenheten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Häcksaxen måste rengöras från sågspån med jämna mellanrum.
- ◆ Använd en torr trasa för att torka av höljet utvändigt.
- ◆ Kontrollera om det finns lösa skruvar på häcksaxens knivbalk ② och dra åt dem om det behövs.
- ◆ Ta bort växtdelar som fastnat.
- ◆ Smörj knivbalken ② med oljespray eller oljekanna.

Förvaring

- Rengör produkten innan du ställer undan den.
- Förvara produkten i det medföljande svärdskyddet ① på ett frostfritt, torrt ställe utom räckhåll för barn.
- Förvara produkten liggande eller fäst den så att den inte kan falla omkull.

Felsökning, häcksax

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	Motorhuvudet är inte rätt monterat	Kontrollera hur delarna monterats
	Batteriet har inte satts in eller är urladdat	Ladda och/eller sätt in batteriet

Serviceintervaller för häcksax

Dessa angivelser baseras på normal användning. Vid sämre förhållanden, t ex kraftig dammutveckling och längre arbetsdagar, ska intervallerna förkortas på motsvarande sätt.

		Innan arbetet påbörjas	När arbetet avslutats	Vid behov
Produktindel	Åtgärd			
Kniv	Visuell kontroll	X		
	Rengör		X	X

Kassering



Kasta aldrig elverktyg bland hushållssoporna!

Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.



Kasta aldrig batterier i hushållssoporna!

Defekta eller uttjänta laddningsbara batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Alla typer av batterier ska behandlas som farligt avfall och måste därför lämnas in till rätt ställe när de kasseras (återförsäljare, fackhandel, kommunens offentliga insamlingsställen, återvinningsföretag) för att inte skada miljön. Både vanliga och uppladdningsbara batterier kan innehålla giftiga tungmetaller.

Kasta därför aldrig några batterier i de vanliga hushållssoporna, utan lämna in dem separat till rätt typ av återvinning. Lämna bara in urladdade batterier.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat.

Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:
1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Tänk på miljön

- Lämna in smutsigt material från underhåll och drift till rätt insamlingsställe.

Reservdelar

Reservdelar kan beställas direkt via vårt servicecenter. Du måste alltid ange typ av maskin och delens nummer vid beställningar.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

För batteripaket i X 12 V Team- och X 20 V Team-serien lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementärhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 497672_2204 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 497672_2204.

OBSERVERA

- För verktyg från Parkside ska endast den defekta artikeln utan tillbehör (t ex batteri, förvaringsväska, monteringsverktyg osv.) skickas in.

⚠ VARNING!

- Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera din produkt. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.
- Låt alltid tillverkaren eller dennes kundtjänst byta ut kontakten eller strömkabeln om det behövs. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 497672_2204

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Originalförsäkrans om överensstämmelse

Företaget Kompernaß Handels GmbH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EG-direktiv:

Maskindirektivet (2006/42/EC)

Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet) (2014/30/EU)

Direktivet för bulleremission 2000/14/EC, 2005/88/EC

Anmält organ nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Tyskland

Metod för bedömning av överensstämmelse enligt Bilaga V.

Ljudeffekt L_{WA} : uppmätt 84 dB (A), garanterad: 86 dB (A)

RoHS-direktivet (2011/65/EU)*

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkrans om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkrans uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet av den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/Beteckning: Batteridrivna teleskophäcksax 20 V PTHSA 20-Li C4

Tillverkningsår: 09-2022

Serienummer: IAN 497672_2204

Bochum, 2022-09-13



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Beställning av reservbatteri

Om du behöver ett nytt batteri kan du antingen beställa det bekvämt via nätet på www.kompernass.com eller per telefon.

Eftersom vi bara har ett begränsat antal av den här artikeln kan den snabbt bli slutsåld.



OBSERVERA

► I vissa länder går det inte att beställa reservdelar online. Kontakta i så fall vår Service Hotline.

Beställning via telefon

SE Service Sverige Tel.: 0770 930739

FI Huolto Suomi Tel.: 010309 3582

För att snabbt kunna behandla din beställning ber vi dig att ha produktens artikelnummer (IAN 497672_2204) i beredskap vid alla förfrågningar.

Spis treści

Wstęp	34
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	34
Wypożyczenie	34
Zakres dostawy	34
Dane techniczne	35
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	36
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	36
2. Bezpieczeństwo elektryczne	36
3. Bezpieczeństwo osób	37
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	37
5. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia akumulatorowego	38
6. Serwis	39
Wskazówki bezpieczeństwa dla nożyc do żywopłotu	39
Wskazówki bezpieczeństwa dla nożyc do żywopłotu o wydłużonym zasięgu	39
Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywopłotu	40
RYZYKA RESZTKOWE	41
Dalsze wskazówki bezpieczeństwa	41
Przed uruchomieniem	42
Ładowanie akumulatora (patrz rys. B)	42
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	42
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia	42
Zamocowanie/montaż pasa na ramię	42
Montaż głowicy silnika na wysięgniku teleskopowym	42
Regulacja wysięgnika teleskopowego	43
Ustawianie kąta cięcia	43
Uruchomienie	43
Włączanie/wyłączanie	43
Praca z nożycami do żywopłotu	43
Użytkowanie maszyny	43
Techniki cięcia	43
Transport	44
Konserwacja i czyszczenie	44
Przechowywanie	44
Wyszukiwanie usterek w nożycach do żywopłotu	44
Terminy konserwacji nożyc do żywopłotu	44
Utylizacja	45
Części zamienne	45
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	46
Serwis	47
Importer	47
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	48
Zamawianie dodatkowego akumulatora	49
Zamówienia telefoniczne	49

AKUMULATOROWE, TELESKOPOWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU 20 V PTHTSA 20-Li C4

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone do przycinania i formowania żywopłotów, krzaków i ozdobnych krzewów w przydomowych ogrodach. Jest to prowadzone ręcznie urządzenie z wbudowanym napędem, w którym umieszczone liniowo ostrza poruszają się w tę i z powrotem. Urządzenie należy używać zgodnie z opisem i w podanych zakresach zastosowania. Urządzenie nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych bądź nieposiadające doświadczenia i/lub potrzebnej wiedzy. Użytkowanie urządzenia podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Dzieci nie mogą używać nożyc do żywopłotu.

Wyposażenie

Przebieg

- 1 Ośłona prowadnicy
- 2 Belka noża
- 3 Głowica silnika
- 4 Przycisk odblokowujący
- 5 Złączka
- 6 Wysięgnik teleskopowy
- 7 Szybkozłączka
- 8 Rękojeść
- 9 Ucho do przenoszenia
- 10 Blokada włącznika
- 11 Włącznik/wyłącznik
- 12 Klucz imbusowy
- 13 Pas na ramię

Rys. B

- 14 Akumulator*
- 15 Przycisk odblokowania akumulatora
- 16 Szybka ładowarka*
- 17 Wskaźnik LED stanu naładowania akumulatora
- 18 Przycisk stanu naładowania akumulatora
- 19 Czerwona dioda kontrolna ładowania
- 20 Zielona dioda kontrolna ładowania

Zakres dostawy

- 1 akumulatorowe, teleskopowe nożyce do żywopłotu 20 V
- 1 głowica silnika
- 1 pas na ramię
- 1 ośłona prowadnicy
- 1 klucz imbusowy 4 mm
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	20 V $\overline{\text{---}}$ (prąd stały)
Liczba skoków na biegu jałowym	1150 min ⁻¹
Znamionowa ilość obrotów	2300 min ⁻¹
Kąt pracy	-60° bis +90 °
Długość cięcia	ok. 410 mm
Odstęp zębów	15 mm
Masa (w stanie gotowości do pracy)	ok. 3,7 kg

Akumulator PAP 20 B3*

Typ	LITOWO-JONOWY
Napięcie znamionowe	20 V $\overline{\text{---}}$ (prąd stały)
Pojemność	4 Ah/80Wh
Ogniwa	10

Szybka ładowarka do akumulatorów PLG 20 C3*

WEJŚCIE/Input

Napięcie znamionowe	230-240 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	120 W
Bezpiecznik (wewnętrzny)	3,15 A 

WYJŚCIE/Output

Napięcie znamionowe	21,5 V $\overline{\text{---}}$ (prąd stały)
Prąd znamionowy	4,5 A
Czas ładowania	ok. 60 min
Klasa ochrony	II/  (podwójna izolacja)

* ZESTAW NIE OBEJMUJE AKUMULATORA I ŁADOWARKI

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnik A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{PA} = 71,7 \text{ dB (A)}$
Niepewność pomiarów	$K = 3 \text{ dB}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 84 \text{ dB (A)}$
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 86 \text{ dB (A)}$
Niepewność pomiarów	$K = 2,05 \text{ dB}$

Wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

Wartość emisji drgań	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Niepewność pomiarów	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Noś ochronniki słuchu!

WSKAZÓWKA

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia obciążenia.

OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu mogą w czasie korzystania z elektronarzędzia różnić się od wskazanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- Staraj się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibracje obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czasy, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Objaśnienia do znaków informacyjnych, znajdujących się na urządzeniu



Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi i wskazówki!



Noś rękawice ochronne!



Noś obuwie ochronne!



Noś ochronniki słuchu!



Noś kask ochronny!



Noś okulary ochronne!



Znajdujące się w pobliżu osoby trzymaj z dala od urządzenia!



Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią!



Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem! Zachowaj odstęp co najmniej 10 m od napowietrznych linii energetycznych.



Uwaga! Spadające przedmioty. Szczególnie podczas cięcia ponad głową.



Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia przez poruszające się noże.



Informacja o poziomie mocy akustycznej LWA w dB.



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Zachowaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.
- Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecz, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego. Dokonywanie jakichkolwiek zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj wtyków adapterów w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- b) Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Kontakt z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Kabel zasilający trzymaj z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczeń stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, podłącz i używaj w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciągu pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu – w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub akumulator. Takie środki ostrożności uniemożliwią przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty oraz powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane do określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przemyj dotknięte miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenia.
- e) Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur. Ogień lub temperatury powyżej 130 °C (265 °F) mogą spowodować wybuch.
- g) Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chroń akumulator

przed wysoką temperaturą, np. przed dłuższym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo wybuchu.

6. Serwis

- a) Naprawę urządzenia zlecaj tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosuj tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie przeprowadzaj serwisowania uszkodzonych akumulatorów. Każde serwisowanie akumulatorów powinno być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

Wskazówki bezpieczeństwa dla nożyc do żywoplotu

- a) Wszystkie części ciała trzymaj z dala od noża. Przy pracujących nożach nie próbuj usuwać ściętego materiału ani go przytrzymywać. Po wyłączeniu przełącznika noże nadal się poruszają. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z nożyc do żywoplotu może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Przenoś nożyce do żywoplotu za uchwyt, gdy nóż jest nieruchomy i zwróć uwagę, by nie nacisnąć przełącznika. Prawidłowe noszenie nożyc do żywoplotu zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia i obrażeń ciała spowodowanych nożem.
- c) Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywoplotu należy zawsze zakładać osłonę na noże. Prawidłowe posługiwanie się nożycami do żywoplotu zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych nożem.
- d) Przed usunięciem zaklinowanego ściętego materiału lub konserwacji maszyny upewnij się, że wszystkie przełączniki są wyłączone. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywoplotu podczas usuwania zakleszczonego materiału może spowodować poważne obrażenia ciała.

- e) Trzymaj nożyce do żywoplotu wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ nóż tnący może natrafić na ukryte przewody elektryczne. Kontakt noży z przewodem elektrycznym może spowodować przejście napięcia również na metalowe elementy urządzenia i tym samym porażenie prądem elektrycznym.
- f) Trzymaj przewody sieciowe z dala od obszaru cięcia. Przewody mogą być ukryte w żywoplotach oraz krzewach i zostać przypadkowo przecięte przez nóż.
- g) Nie korzystaj z nożyc do żywoplotu przy złej pogodzie, zwłaszcza jeśli istnieje ryzyko burzy. Zmniejsza to ryzyko porażenia wskutek uderzenia pioruna.

Wskazówki bezpieczeństwa dla nożyc do żywoplotu o wydłużonym zasięgu

- a) Ogranicz ryzyko śmiertelnego porażenia prądem, nie używając nożyc do żywoplotu o wydłużonym zasięgu w pobliżu przewodów elektrycznych. Dotykanie lub używanie w pobliżu przewodów elektrycznych może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmiertelne porażenie prądem.
- b) Nożyce do żywoplotu o wydłużonym zasięgu obsługuj zawsze obiema rękami. Nożyce do żywoplotu o wydłużonym zasięgu obsługuj zawsze obiema rękami, aby zapobiec utracie kontroli.
- c) Podczas pracy nad głową przy użyciu nożyc do żywoplotu o wydłużonym zasięgu noś zawsze osłonę głowy. Spadające odtłamki mogą powodować poważne obrażenia.
- Należy starannie skontrolować żywoplot przeznaczony do przycięcia i usunąć wszelkie druty oraz ciała obce.
- Podczas pracy z nożycami do żywoplotu należy zawsze przestrzegać bezpiecznej pozycji roboczej, szczególnie podczas pracy na schodkach lub na drabinie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Ilustracje przedstawiające sposób pracy z nożycami do żywopłotu, wzgl. ich elementy nastawcze, można znaleźć na rozkładanej okładce.
- ▶ Informacje i ilustracje na temat ustawień, konserwacji i smarowania przez użytkownika znajdując się w niniejszej instrukcji.
- ▶ Wskazówki na temat pozycji podczas pracy (patrz rozkładana strona okładki).
- ▶ Wskazówki na temat elementów ustawczych (patrz rozkładana strona okładki).
- ▶ Wskazówki dotyczące wymiany i naprawy (patrz rozdz. Konserwacja i czyszczenie / serwis).
- ▶ Wyjaśnienie wszystkich symboli graficznych, zastosowanych w nożycach do żywopłotu oraz dane techniczne znajdując się w niniejszej instrukcji.
- ▶ Cechy nożyc do żywopłotu są podane w danych technicznych.
- ▶ Zablockowane narzędzie: usuń zaklinowany materiał z belki noża ②.

⚠ UWAGA!

- ▶ W razie zagrożenia lub w sytuacji awaryjnej natychmiast wyłączyć silnik i wyjąć akumulator z urządzenia.

Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywopłotu

Przygotowanie

- a) **TE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU MOGĄ SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA!**
Przeczytaj starannie instrukcje dotyczące poprawnego obchodzenia się z nożycami do żywopłotu, ich przygotowania, naprawy, uruchamiania i wyłączania. Zapoznaj się ze wszystkimi elementami nastawczymi oraz z prawidłowym obchodzeniem się z nożycami do żywopłotu.

- b) Dzieciom nie wolno nigdy używać nożyc do żywopłotu.
- c) Uwaga na napowietrzne przewody energetyczne.
- d) Zrezygnuj z posługiwania się nożycami do żywopłotu, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci.
- e) Noś odpowiednią odzież! Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii; gdyż mogłyby one zostać wciągnięte przez ruchome części. Zaleca się noszenie wytrzymałych rękawic, obuwia z przeciwpoślizgową podeszwą i okularów ochronnych.
- f) Jeżeli mechanizm tnący dotyka ciała obcego, odgłosy pracy stają się głośniejsze lub nożyce do żywopłotu wpadają w nienormalne drgania, wyłącz silnik i poczekaj na zatrzymanie się urządzenia. Wykonaj następujące czynności:
 - sprawdź, czy narzędzie nie jest uszkodzone;
 - sprawdź, czy są obluźwane części i ewentualnie je zamocuj;
 - wymień uszkodzone części na równoważne lub zleć ich naprawę.
- g)  Noś ochronniki słuchu!
- h)  Noś ochronę oczu!
- i) Aby w sytuacji awaryjnej zatrzymać nożyce do żywopłotu, wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Praca

- a) Wyciągnij akumulator z urządzenia przed następującymi czynnościami:
 - czyszczenie lub usuwanie elementów blokujących;
 - kontrola, naprawa lub prace przy nożycach do żywopłotu;
 - ustawianie pozycji roboczej mechanizmu tnącego;
 - oraz gdy nożyce do żywopłotu pozostają bez nadzoru.
- b) Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że nożyce do żywopłotu znajdują się w jednej z zadanych pozycji roboczych i że głowica narzędziowa jest zatrzaśnięta.

- c) Podczas pracy z nożycami do żywopłotu przestrzegaj zawsze bezpiecznej pozycji roboczej, szczególnie podczas pracy na schodkach lub na drabinie.
- d) Nie używaj nożyc do żywopłotu z uszkodzonym lub silnie zużytym mechanizmem tnącym.
- e) Dopilnuj, aby podczas pracy wszystkie uchwyty i urządzenia zabezpieczające nożyc do żywopłotu były zamontowane. Nigdy nie próbuj pracować z niekompletnymi nożycami do żywopłotu lub z niedozwolonymi przeróbkami.
- f) Trzymaj nożyce do żywopłotu mocno oburącz za przewidziane do tego uchwyty.
- g) Zawsze zapoznaj się z otoczeniem i zwracaj uwagę na możliwe zagrożenia, które mogą być niesłyszalne z powodu hałasu wytwarzanego przez nożyce.

Konserwacja i przechowywanie

- a) Jeżeli nożyce do żywopłotu mają być unieruchomione w celu konserwacji, kontroli lub przechowania, wyłącz silnik, aby wszystkie części obrotowe zatrzymały się. Przed sprawdzaniem, ustawianiem itp. odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- b) Przed odłożeniem nożyc do żywopłotu do przechowywania zawsze odczekaj, aż się schłodzą.
- c) Podczas transportu lub na czas przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze zakładaj osłonę mechanizmu tnącego.

RYZYKA RESZTKOWE

Nawet jeśli to elektronarzędzie jest używane prawidłowo, zawsze pozostają ryzyka resztkowe. Poniższe zagrożenia mogą powstać w związku z konstrukcją i wykonaniem tego elektronarzędzia:

- a) rany cięte
- b) uszkodzenia słuchu, jeśli nie nosi się odpowiedniej ochrony słuchu.
- c) szkody zdrowotne wynikające z drgań dłoni/ramienia, jeśli urządzenie jest używane przez dłuższy czas, albo też nie jest odpowiednio prowadzone lub konserwowane.

- Korzystaj wyłącznie z osprzętu i przyrządów dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi. Korzystanie z narzędzi lub akcesoriów innych, niż podano w instrukcji obsługi, może doprowadzić do obrażeń.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa

- Podczas pracy w promieniu 15 metrów nie mogą przebywać inne osoby ani zwierzęta. Użytkownik jest odpowiedzialny za osoby trzecie w strefie pracy.
- Utrzymuj urządzenie, narzędzia tnące i osłonę prowadnicy tańcucha w dobrym stanie, by uniknąć obrażeń.
- Zapewnij nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Korzystaj z urządzenia dopiero po zaznajomieniu się z nim.
- Nigdy nie pracuj z uszkodzonym, niekompletnym lub zmodyfikowanym bez zgody producenta urządzeniem. Nigdy nie pracuj, gdy urządzenie zabezpieczające są uszkodzone. Nie używaj urządzenia, gdy włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Przed użyciem sprawdź stan bezpieczeństwa urządzenia, w szczególności prowadnicę. Jeżeli urządzenie upadło, sprawdź czy nie spowodowało to poważnych uszkodzeń.
- Nigdy nie uruchamiaj urządzenia, jeśli nie zostało ono poprawnie zamontowane.
- Podczas uruchamiania i pracy dopilnuj, by urządzenie nie stykało się z podłożem, kamieniami, drutem i innymi ciałami obcymi. Przed odstawieniem urządzenia należy je wyłączyć.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy oburącz. Nigdy nie pracuj z użyciem tylko jednej ręki. Podczas zmiany miejsca pracy uważaj na to, aby urządzenie było wyłączone, a palec nie dotykał włącznika/wyłącznika. Przenoś urządzenie z prowadnicą skierowaną do tyłu. Na czas transportu zakładaj osłonę prowadnicy.

Przed uruchomieniem

Ładowanie akumulatora (patrz rys. B)

PRZESTROGA!

- ▶ Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora do ładowarki zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

WSKAZÓWKĄ

- ▶ Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0°C a 50°C.
- ♦ Włóż akumulator **14** do szybkiej ładowarki **16** (patrz rys. B).
- ♦ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Zielona dioda kontrolna ładowania **20** zaświeci się krótko, a następnie zaświeci się czerwona dioda kontrolna ładowania **19**.
- ♦ Zielona dioda kontrolna ładowania **20** sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora **14** do pracy.

UWAGA!

- ♦ Miganie czerwonej diody kontrolnej ładowania **19** oznacza, że akumulator **20** się przegrzał i nie można go naładować.
- ♦ Jeśli czerwona i zielona dioda kontrolna ładowania **19**/p migają jednocześnie, akumulator **14** jest uszkodzony.
- ♦ Wsuń akumulator **14** do urządzenia.
- ♦ Między kolejnymi ładowaniami zawsze wylączaj ładowarkę na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- ♦ Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora naciśnij przycisk stanu naładowania akumulatora **18** (patrz rysunek główny). Stan naładowania wskazany jest na wyświetlaczu LED akumulatora **17** w następujący sposób:
CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalne naładowanie
CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średnie naładowanie
CZERWONY = niski poziom naładowania – naładuj akumulator

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora

- ♦ Zatrzaśnij akumulator **14** w uchwycie.

Wyjmowanie akumulatora

- ♦ Naciśnij przycisk odblokowania **15** i wyjmij akumulator **14**.

OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Przed wykonywaniem wszelkich prac przy urządzeniu wyciągnij z niego akumulator. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Zamocowanie/montaż pasa na ramię

- ♦ Zaczep pas na ramię **13** za ucho do przenoszenia **9**.
- ♦ Dopasuj pas na ramię **13** do swojego wzrostu w taki sposób, by ucho do przenoszenia **9** przy zawieszonym urządzeniu znajdowało się na wysokości bioder.

Montaż głowicy silnika na wysięgniku teleskopowym

- ♦ Zwolnij szybkozłęczce **7** naciskając je w kierunku wskazanym strzałką . Wyciągnij wysięgnik teleskopowy tak daleko, aż odstąpi się czarny pierścień plastikowy.

- ♦ Załóż dolny koniec głowicy silnika **3** w taki sposób na górny koniec wysięgnika teleskopowego **6**, aby głowicę silnika **3** można było wsunąć aż do czarnego plastikowego pierścienia. Zwróć uwagę na to, aby rowek i wycięcie się zazębiały.
- ♦ Obróć czerwoną złączkę **5** w kierunku symbolu  na głowicy silnika **3**.

Regulacja wysięgnika teleskopowego

Wysięgnik teleskopowy **6** może być regulowany bezstopniowo za pomocą szybkozłączka **7**.

- ♦ Zwolnij szybkozłączkę **7** i naciskając w kierunku wskazanym strzałką  zmień długość wysięgnika przez wsuwanie i wysuwanie.
- ♦ Zamknij ponownie szybkozłączkę **7** i zablokuj za jego pomocą wysięgnik teleskopowy **6** na odpowiedniej długości roboczej.
- ♦ Jeśli odkręciłeś śrubę szybkozłączka **7**, dokręć ją ponownie kluczem imbusowym **12**.

Ustawianie kąta cięcia

WSKAZÓWKA

- Kąt cięcia można regulować na 11 poziomach.
- ♦ Wyjmij akumulator **14** z urządzenia.
- ♦ Naciśnij przycisk odblokowujący **4**.
- ♦ Przechyl moduł silnika do żądanej pozycji.
- ♦ Zwolnij przycisk odblokowujący **4**, a moduł silnika się zatrzaśnie.
- ♦ Umieść akumulator **14** ponownie w urządzeniu.

Uruchomienie

WSKAZÓWKA

- Przestrzegaj przepisów w sprawie ochrony przed hałasem oraz przepisów lokalnych. Używanie urządzenia może być ograniczone lub zabronione w określone dni (np. niedziele i święta), w określonych godzinach (południe, cisza nocna) lub na określonym terenie (np. w kurortach, klinikach itp.).

Włączanie/wyłączanie

Włączanie

- ♦ Naciśnij blokadę włącznika **10** i trzymając ją wciśniętą, naciśnij włącznik/wyłącznik **11**. Teraz możesz puścić blokadę włącznika **10**.

Wyłączanie

- ♦ Zwolnij włącznik/wyłącznik **10**.

Praca z nożycami do żywopłotu

Użytkowanie maszyny

WSKAZÓWKA

- Należy pamiętać, że przepisy w danym kraju mogą powodować ograniczenia w użytkowaniu nożyc do żywopłotu.
- Codzienna kontrola nożyc do żywopłotu przed każdym użyciem jest nieodzowna. Sprawdź urządzenie również po uderzeniu i upadku, aby znaleźć znaczące uszkodzenia i usterki.
- Noś zawsze zakryte obuwie i ciasno przylegającą odzież, aby zminimalizować ryzyko wypadku. Stój stabilnie na ziemi, zwróć uwagę na zachowanie równowagi i zawsze noś dostarczony pas do przenoszenia!
- Ze względu na zdrowotnych należy podczas pracy robić przerwy na odpoczynek. Zmęczenie fizyczne zwiększa ryzyko obrażeń ciała!

OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie uruchamiaj urządzenia będąc zmęczonym, chorym, pod wpływem alkoholu lub innych używek.

Techniki cięcia

- Patrz rozkładana okładka (rys. A).

WSKAZÓWKA

- Grube gałęzie obcinaj sekactorem.

Transport

- Podczas transportu korzystaj z osłony prowadnicy ❶.
- ◆ Poluzować osłonę miecza 1 naciskając w kierunku strzałki ⇨ ⇩.



- Zwróć uwagę, aby nie włączać urządzenia w trakcie przenoszenia.

Konserwacja i czyszczenie

- Pamiętaj, aby zespół silnika był zawsze czysty, suchy oraz aby nie był zabrudzony olejem ani też smarem.
- Nożyce do żywopłotu należy w regularnych odstępach czasu czyścić z wiórów.
- ◆ Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki.
- ◆ Sprawdzić, czy w nożycach do żywopłotu nie ma obluźwionych śrub belki noża ❷ i w razie potrzeby dokręcić je.
- ◆ Usunąć pozostałości roślin.
- ◆ Zakonserwuj belkę noża ❷ olejem w aerozolu lub z oliwiarki.

Przechowywanie

- Oczyszczyć urządzenie przed odłożeniem na przechowanie.
- Urządzenie należy przechowywać w znajdującej się w zestawie osłonie prowadnicy ❶ w suchym, ciepłym miejscu i poza zasięgiem dzieci.
- Przechowuj urządzenie na leżąco lub zabezpiecz je przed przewróceniem.

Wyszukiwanie usterek w nożycach do żywopłotu

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Silnik nie działa.	Głowica silnika nie jest prawidłowo zamontowana	Sprawdzić montaż
	Akumulator nie jest włożony lub jest rozładowany	Naładować i/lub włożyć akumulator

Terminy konserwacji noży do żywopłotu

Podane tutaj informacje odnoszą się do normalnych warunków użytkowania. W trudnych warunkach, jak np. silne pylenie i przy pracy długotrwałej należy odpowiednio skrócić podane terminy.

		Przed rozpoczęciem pracy	Po zakończeniu pracy	W razie potrzeby
Część urządzenia	Czynność			
Nóż tnący	Kontrola wzrokowa	X		
	czyszczenie		X	X

Utylizacja



**Urządzeń elektrycznych
nie wolno wyrzucać razem
z odpadami domowymi!**

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna.
Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Li-ion

**Akumulatorów nie wolno
wyrzucać razem z odpadami
domowymi!**

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozłożonym.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Ochrona środowiska

- Zanieczyszczone materiały serwisowe i eksploatacyjne należy oddać do właściwego punktu zbiórki odpadów.

Części zamienne

Części zamienne można zamawiać bezpośrednio w centrum serwisowym. Podczas zamawiania należy koniecznie podać typ maszyny i numer części.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Akumulatory z serii X 12 V oraz X 20 V Team objęte są 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczniaków, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzeża.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 497672_2204 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 497672_2204.

WSKAZÓWKI

- W przypadku narzędzi Parkside prosimy przestać wyłącznie uszkodzony produkt bez akcesoriów (np. akumulatorów, walizek do przechowywania, narzędzi montażowych itp.).

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- Wymianę wtyku lub kabla sieciowego powierzaj zawsze producentowi urządzenia lub autoryzowanemu serwisowi. Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 497672_2204

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten
jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC, 2005/88/EC

Placówka notyfikowana nr 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 Monachium, Niemcy

Metoda oceny zgodności na podstawie załącznika V.

Poziom mocy akustycznej L_{WA} : zmierzony 84 dB (A) – gwarantowany: 86 dB (A)

Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) (2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/nazwa urządzenia: Akumulatorowe, teleskopowe nożyce do żywopłotu 20 V PTHSA 20-Li C4

Rok produkcji: 09-2022

Numer seryjny: IAN 497672_2204

Bochum, dnia 13.09.2022



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie dodatkowego akumulatora

Jeśli chcesz zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, możesz to zrobić wygodnie przez Internet na stronie www.kompernass.com lub telefonicznie.

Artykuł ten może być po krótkim czasie niedostępny ze względu na niewielkie ilości zapasów magazynowych.



WSKAZÓWKA

- W niektórych krajach nie ma możliwości zamawiania części zamiennych przez Internet. W takim wypadku skontaktuj się z infolinią serwisową.

Zamówienia telefoniczne

PL Serwis Polska Tel.: 22 397 4996

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, prosimy przygotować numer katalogowy przypisany do urządzenia (IAN 497672_2204).

Sisukord

Sissejuhatus	52
Sihipärane kasutamine	52
Varustus	52
Tarnekomplekt	52
Tehnilised andmed	53
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	54
1. Ohutus töökohal	54
2. Elektriohutus	54
3. Inimeste ohutus	55
4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine	55
5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine	56
6. Teenindus	56
Hekilõikurite ohutusjuhised	56
Pikendatud tööulatusega hekilõikurite ohutusjuhised	57
Hekilõikurite täiendavad ohutusjuhised	57
JÄÄKRISKID	58
Täiendavad ohutusjuhised	58
Enne kasutuselevõtmist	59
Akupaki laadimine (vt joonis B)	59
Akuseisundi kontrollimine	59
Akupaki seadmesse paigaldamine/seadmest eemaldamine	59
Õlarihma kinnitamine/monteerimine	59
Mootorpea monteerimine teleskoopvarrele	59
Teleskoopvarre reguleerimine	60
Lõikenurga reguleerimine	60
Kasutuselevõtmine	60
Sisse-/väljalülitamine	60
Hekilõikuriga töötamine	60
Masina kasutamine	60
Lõiketehnikad	60
Transport	61
Hooldamine ja puhastamine	61
Ladustamine	61
Hekilõikuri veaotsing	61
Hekilõikuri hooldusintervallid	61
Jäätmekäitlus	61
Varuosad	62
Kompernaß Handels GmbH garantii	62
Teenindus	63
Importija	63
Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge	64
Varuaku tellimine	65
Telefoni teel tellimine	65

AKUGA TELESKOOP- HEKIKÄÄRID 20 V PTHTSA 20-Li C4

Sissejuhatus

Õnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud hekkide, pöösaste ja dekoratiivpöösaste lõikamiseks ja trimmerdamiseks kodumajapidamistes. Tegemist on siinjuures integreeritud ajamiga käsijuhtimisega seadmega, mille puhul liiguvad lineaarselt paigutatud terad edasi ja tagasi.

Kasutage seadet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Seade ei ole ette nähtud tööstuslikuks kasutamiseks.

Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanute poolt. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete-ga isikute (sealhulgas laste) poolt ega nende poolt, kellel puuduvad kasutamiseks vajalikud kogemused ja/või teadmised. Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.

Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja käteb endas olulisi õnnetus-ohutusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral tootja ei vastuta.

HOIATUS!

- Hekilõikurid ei ole sobivad lastele kasutamiseks.

Varustus

Ülevaade

- 1 Saelati kaitseümbris
- 2 Teralatt
- 3 Mootorpea
- 4 Lukustuse vabastusklahv
- 5 Ühendusdetail
- 6 Teleskoopvars
- 7 Kiirliitmik
- 8 Käepide
- 9 Kandeaa
- 10 Sisselülitusblokeering
- 11 Sisse-/väljalüliti
- 12 Sisekuuskantvõti
- 13 Õlarihm

Joonis B

- 14 Akupakk*
- 15 Akupaki lukustuse vabastusklahv
- 16 Kiirlaadimisseade*
- 17 Akuekraani LED
- 18 Akuseisundi klahv
- 19 Punane laadimiskontrolli LED
- 20 Roheline laadimiskontrolli LED

Tarnekomplekt

- 1 akuga teleskoop-hekikäärid 20 V
- 1 mootorpea
- 1 õlarihm
- 1 saelati kaitseümbris
- 1 sisekuuskantvõti 4 mm
- 1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Nominaalpinge	20 V $\equiv$ (alalisvool)
Tühikäigu pöörlemissagedus	1150 p/min
Nominaalne käigusagedus	2300 käiku/min
Töönurk	-60° kuni +90°
Lõikepikkus	410 mm
Hambavahe	15 mm
Kaal (käitusvalmis)	umbes 3,7 kg

Aku PAP 20 B3*

Tüüp	LIITIUMIOON
Nominaalpinge	20 V $\equiv$ (alalisvool)
Mahtuvus	4 Ah/80 Wh
Elementid	10

Aku kiirlaadimisseade PLG 20 C3*

SISEND/input

Nominaalpinge	230–240 V $\sim$, 50 Hz (vahelduvvool)
Nominaalne võimsustarve	120 W
Kaitse (sisemine)	3,15 A 

VÄLJUND/output

Nominaalpinge	21,5 V $\equiv$ (alalisvool)
Nominaalvool	4,5 A
Laadimiskestus	umbes 60 minutit
Kaitseklass	II /  (kahekordne isolatsioon)

* AKU JA LAADIMISSEADE EI SISALDU TARNEKOMPLEKTIS

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt standardile EN 62841. Elektritööriista A-korrektsooniga müratase on tüüpiliselt:

Helirõhu tase	$L_{PA} = 71,7 \text{ dB (A)}$
Määramatus	$K = 3 \text{ dB}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 84 \text{ dB (A)}$
Garanteeritud helivõimsuse tase	$L_{WA} = 86 \text{ dB (A)}$
Määramatus	$K = 2,05 \text{ dB}$

Vibratsiooni väärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt standardile EN 62841:

Vibratsiooni emissiooniväärtus $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Määramatus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

JUHIS

- Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
- Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS!

- Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige sellest, millist liiki detaili töödeldakse.
- Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töötssükli kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).

Seadmel olevate viitesiltide selgitused



Enne kasutuselevõtmist lugege kasutusjuhendit ja instruksioone!



Kandke kaitsekindaid!



Kandke turvajalatseid!



Kandke kuulmiskaitsevahendit!



Kandke kaitsekiivrit!



Kandke kaitseprille!



Hoidke läheduses viibivad isikud seadmest eemal!



Kaitske seadet vihma või niiskuse eest!



Eluoht elektrilöögi tõttu! Hoiduge kõrgepingeliinidest vähemalt 10 meetri kaugusele.



Tähelepanu! Allakukkuvad esemed. Iseäranis peast kõrgemal löikamisel.



Tähelepanu! Vigastusohu liikuvate terade tõttu.



Helivõimsuse taseme LWA andmed dB.



Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- ▶ Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Järgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1. Ohutus töökohal

- Hoidke oma töötsoon puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus ja valgustamata töötsoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.

2. Elektriohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel. Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- Hoidke elektritööriista vihmast või niiskusest eemal. Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.

- d) Ärge kasutage ühenduskaablit mittesihipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke ühenduskaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustesse sobivaid pikenduskaableid. Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) Kui monteeritakse tolmuäratõmbe- ja tolmu-gumiseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada. Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu tulenevaid ohte.
- h) Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete. Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

3. Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimaste, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite nagu tolumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrumendid või mutrivõti. Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töotate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) Enne seadme seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruksioone lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hooldage elektritööriistu ja instrumente hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laimatuselt ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.

- f) Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, instrumenti, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele. Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.

5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatavate laadimiseadmetega. Teatud kindlat liiki akude jaoks sobiva laadimiseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teiste akudega.
- b) Kasutage elektritööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib tekitada vigastusi ja tuleohtu.
- c) Hoidke mittekasutatavad akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist. Akukontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- d) Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole. Väljatungiv akuvedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.
- e) Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut. Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohtu.
- f) Ärge laske akule mõjuda tuel või liiga kõrgetel temperatuuridel. Tuli või temperatuurid üle 130 °C (265 °F) võivad põhjustada plahvatuse.

- g) Järgige kõiki laadimise instruksioone ja ärge mitte kunagi laadige akut või akutööriista väljaspool kasutusjuhendis märgitud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.



ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT!

Ärge mitte kunagi laadige mittelaetavaid patareisid.



Kaitske akut

kuumuse, nt ka kestva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest. Esineb plahvatusoht.

6. Teenindus

- a) Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.
- b) Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akusid. Akude kogu hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtted.

Hekilõikurite ohutusjuhised

Hoidke kõik kehaosad terast eemal. Ärge üritage terade töötamise ajal eemaldada lõikmeid või hoida lõigatavat materjali kinni. Terad liiguvad pärast lüliti väljalülitamist edasi. Hetkeline tähelepanematus hekilõikuri kasutamisel võib tekitada raskeid vigastusi.

- b) Kandke hekilõikurit käepidemest seisva tera korral ja jälgige, et te ei vajuta lülitit. Hekilõikuri õige kandmine vähendab soovimatu käituse ja selle tõttu tera poolt põhjustatava vigastuse ohtu.
- c) Tõmmake hekilõikuri transportimisel või hoiustamisel alati kate teradele. Hekilõikuri sihipärane kasutamine vähendab vigastusohtu teraga.
- d) Veenduge, et enne kinnikiilunud lõikmete eemaldamist või masina hooldust on kõik lülitid välja lülitatud. Hekilõikuri ootamatu käivitamine kinnikiilunud materjali eemaldamisel võib tekitada tõsisid vigastusi.

- e) Hoidke hekilõikurit ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib tabada varjatud elektrijuhtmeid. Tera kokkupuutumine pinge all oleva kaabliga võib pingestada ka metallist seadme osad ja tekitada elektrilööki.
- f) Hoidke kõik võrgukaablid lõikepiirkonnast eemal. Kaablid võivad olla hekkides ja põõsastes varjatud ning nendesse võidakse lõigata teraga kogemata sisse.
- g) Ärge kasutage hekilõikurit halva ilma, eriti mitte äikesehoju korral. See vähendab välguga tabamise ohtu.

Pikendatud tööulatusega hekilõikurite ohutusjuhised

- a) Vähendage surmava elektrilöögi ohtu, selleks ärge mitte kunagi kasutage pikendatud tööulatusega hekilõikurit elektrijuhtmete läheduses. Kasutamine elektrijuhtmete läheduses või nende puudutamine võib tekitada raskeid vigastusi või surmavat elektrilööki.
 - b) Käsitsege pikendatud tööulatusega hekilõikurit alati mõlema käega. Hoidke pikendatud tööulatusega hekilõikurit mõlema käega, et vältida kontrolli kaotamist.
 - c) Kandke pikendatud tööulatusega hekilõikuriga pea kohal tehtavate tööde korral peakaitset. Allakukkuvad murdunud osad võivad tekitada raskeid vigastusi.
- Kontrollige lõigatavat pinda hoolikalt ja kõrvaldage kõik traadid või muud võõrkehad.
 - Hekilõikuri käitamise ajal tuleb alati veenduda, et võetakse sisse ohutu asend, eriti siis, kui kasutatakse astmeid või redelit.

JUHIS

- Jooniseid hekilõikuri või nende juhtosade kasutamise kohta leiate lahtipööratavalt lehelt.
- Juhiseid ja jooniseid seadistamise, hooldamise, kasutajapoolse määrimise kohta leiate käesolevast juhendist.
- Juhised tööasendi kohta (vt lahtipööratav leht).
- Juhised juhtosade kohta (vt lahtipööratav leht).
- Juhised vahetuse ja remondi kohta (vt peatükk Hooldus ja puhastamine/teenindus).

JUHIS

- Käesolevast juhendist leiate kõikide hekilõikuril kasutatavate graafiliste sümbolite ja tehniliste andmete selgituse.
- Hekilõikuri omadused leiate tehnilistest andmetest.
- Blokeerunud tööriist: Eemaldage kinnijäänud materjal teralatist ②.

⚠ TÄHELEPANU!

- Ähvardava ohu korral või hädaolukorras lülitage koheselt mootor välja ja eemaldage aku.

Hekilõikurite täiendavad ohutusjuhised

Ettevalmistus

- a) SEE HEKILÕIKUR VÕIB PÕHJUSTADA TÕSISEID VIGASTUSI! Lugege hekilõikuri korrektset käsitsemist, ettevalmistust, korrasid, käivitamist ja seiskamist puudutavad instruksioonid hoolikalt läbi. Tutvuge kõikide juhtosade ja hekilõikuri nõuetekohase kasutamisega.
- b) Lapsed ei tohi mitte kunagi hekilõikurit kasutada.
- c) Ettevaatust maapealsete elektrijuhtmete eest.
- d) Kui läheduses asuvad inimesed, eelkõige lapsed, tuleb hekilõikuri kasutamist vältida.
- e) Kandke sobivat riietust! Ärge kandke laia riietust või ehteid, mille liikuvad osad võivad kaasa haarata. Soovitatav on kanda tugevaid kindaid, libisemiskindlaid jalatseid ja kaitseprille.
- f) Kui lõikeseadis puudutab võõrkeha või kui töömüra peaks tugevnema või hekilõikur peaks hakkama ebaharilikult tugevasti vibreerima, seisake mootor ja laske hekilõikuril seiskuda. Rakendage järgmisi meetmeid:
 - kontrollige kahjustuste puudumist;
 - kontrollige lahtiste osade puudumist ja kinnitage kõik lahtised osad;
 - asendage kahjustatud osad samaväärsete osadega või laske osad remontida.

- g)  Kandke kuulmiskaitsevahendit!
- h)  Kandke silmade kaitsevahendit!
- i) Hädalukorras hekilõikuri seiskamiseks eemaldage aku.

Käitamine

- a) Tõmmake aku seadmest välja enne:
 - puhastamist või takistuse kõrvaldamist;
 - hekilõikuri kontrollimist, hooldamist või hekilõikuril tööde teostamist;
 - lõikeseadise tööasendi seadistamist;
 - kui hekilõikur jääb järelevalveta.
- b) Veenduge alati, et hekilõikur on enne mootori käivitamist nõuetekohaselt määratud tööasendis ja tööriistapea on fikseerunud.
- c) Hekilõikuri käitamise ajal tuleb alati veenduda, et võetakse sisse ohutu asend, eriti siis, kui kasutatakse astmeid või redelit.
- d) Ärge kasutage defektse või tugevasti kulunud lõikeseadisega hekilõikurit.
- e) Veenduge alati, et kõik käepidemed ja turvaseadised on hekilõikuri kasutamisel paigaldatud. Ärge mitte kunagi proovige kasutada mitetäielikku hekilõikurit või kui seda on lubamatult ümber ehitatud.
- f) Hoidke hekilõikurit tugevasti mõlema käega selleks ettenähtud käepidemetest.
- g) Tutvuge alati oma ümbrusega ja jälgige võimalikke ohte, mida te ei pruugi hekilõikuri müra tõttu kuulda.

Hooldamine ja hoiustamine

- a) Kui hekilõikur seisatakse selle hoolduseks, ülevaatuseks või ladustamiseks, lülitage mootor välja, et kõik pöörlevad osad oleksid seiskunud. Laske masinal enne selle kontrollimist, seadistamist jne jahtuda.
- b) Laske hekilõikuril alati enne selle hoiulepanekut jahtuda.
- c) Hekilõikuri transportimisel või ladustamisel tuleb lõikeseadis alati lõikeseadise kaitsega kinni katta.

JÄÄKRISKID

Ka selle elektritööriista eeskirjade kohasel käsitsemisel säilivad alati jääkriskid. Selle elektritööriista ehitusviisi ja teostuse tõttu võivad esineda järgmised ohud:

- a) Lõikevigastused
- b) Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- c) Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsi varre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhitata ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Kasutage ainult kasutusinstruktsioonis märgitud tarvikuid ja lisaseadmeid. Muude kui kasutusjuhendis soovitatud instrumentide või teiste tarvikute kasutamine võib tähendada teile vigastusohtu.

Täiendavad ohutusjuhised

- Käitamise ajal ei tohi 15 meetri raadiuses olla teisi inimesi või loomi. Seadmega töötav isik vastutab töötoonis kolmandate isikute eest.
- Vigastuste vältimiseks hoidke seade, lõikekomplekt ja saelati kaitseümbris heas seisundis.
- Jälgige lapsi, et nad ei mängi seadmega.
- Kasutage seadet alles siis, kui tunnete seda seadet.
- Ärge töötage kahjustatud, mitetäieliku või ilma tootja nõusolekuta muudetud seadmega. Ärge mitte kunagi kasutage defektse kaitsevarustusega seadet. Ärge kasutage defektse sisse-/väljalülitiga seadet. Kontrollige enne kasutamist seadme, iseäranis saelati ohutut seisundit. Kontrollige seadmel pärast selle kukkumist oluliste kahjustuste või defektide puudumist.
- Ärge mitte kunagi käivitage seadet enne, kui see on korrektselt monteeritud.
- Veenduge, et seade ei puuduta käivitamisel ja töötamise ajal maapinda, kive, traati või teisi võõrkehi. Lülitage seade enne käest ärapanekut välja.
- Seade on ette nähtud kahe käega töötamiseks. Ärge mitte kunagi töötage ühe käega. Jälgige asukoha vahetusel, et seade on välja lülitatud ja sõrm ei puuduta sisse-/väljalülitit. Kandke seadet tahapoole suunatud saelatiga. Paigaldage transpordiks saelati kaitseümbris.

Enne kasutuselevõtmist

Akupaki laadimine (vt joonis B)

ETTEVAATUST!

- Tõmmake enne akupaki laadimisest vältimist või sinna paigaldamist võrgupistik alati pistikupesast välja.

JUHIS

- Ärge mitte kunagi laadige akupakki, kui keskkonnamtemperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Kui liitumioonakut tuleb ladustada pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida selle laetustaset. Optimaalne laetustase on vahemikus 50% kuni 80%. Ladustuskliima peab olema jahe ja kuiv keskkonnamtemperatuuril vahemikus 0 °C kuni 50 °C.
- ◆ Asetage akupakk kiirlaadimisest (16) (vt joonis B).
- ◆ Ühendage võrgupistik pistikupesasse. Roheline laadimiskontrolli LED (20) süttib lühidalt, siis põleb punane laadimiskontrolli LED (19).
- ◆ Roheline laadimiskontrolli LED (20) näitab teile, et laadimistoiming on lõppenud ja akupakk (14) on kasutusvalmis.

TÄHELEPANU!

- ◆ Kui punane laadimiskontrolli LED (19) peaks vilkuma, siis on akupakk (14) ülekuumenenud ja seda ei saa laadida.
- ◆ Kui punane ja roheline laadimiskontrolli LED (19/20) peaksid koos vilkuma, siis on akupakk (14) defektne.
- ◆ Lükake akupakk (14) seadmesse.
- ◆ Lülitage laadimisest üksteisele järgnevate laadimistoimingute vahel vähemalt 15 minutiks välja. Selleks tõmmake võrgupistik välja.

Akuseisundi kontrollimine

- ◆ Vajutage akuseisundi kontrollimiseks akuseisundi klahvi (18) (vt ka põhijoonis). Laetusolekut kuvatakse akuekraani LEDi (17) abil järgmiselt:
PUNANE/ORANŽ/ROHELINE = maksimaalne laetus
PUNANE/ORANŽ = keskmine laetus
PUNANE = nõrk laetus – laadige akut

Akupaki seadmesse paigaldamine/seadme eemaldamine

Akupaki paigaldamine

- ◆ Laske akupakil (14) käepidemesse fikseeruda.

Akupaki eemaldamine

- ◆ Vajutage akupaki lukustuse vabastusklahvi (15) ja eemaldage akupakk (14).

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Eemaldage enne kõiki töid seadmest aku. Elektrilöögi oht!

Õlarihma kinnitamine/monteerimine

- ◆ Haakige õlarihm (13) kandaasa (9) külge.
- ◆ Sobitage õlarihm (13) vastavalt oma kasvule, nii et kandaas (9) asub kinnitatud olekus puusa kõrgusel.

Mootorpea monteerimine teleskoopvarrele

- ◆ Vabastage noole suunas  vajutamisega kiirliitmik (7). Tõmmake teleskoopvart nii kaugele välja, et must plastrõngas on vaba.
- ◆ Asetage mootorpea (3) alumine ots nii teleskoopvarre (6) ülemisele otsale, et mootorpea (3) saab kuni musta plastrõngani läbi lükata. Jälgige, et soon ja väljalõige haakuksid teineteise sisse.
- ◆ Keerake punane ühendusdetail (5) sümboli  suunas mootorpeale (3) kinni.

Teleskoopvarre reguleerimine

Teleskoopvart **6** saab kiirliitmiku **7** abil astmeteta reguleerida.

- ♦ Vabastage noole suunas  vajutamisega kiirliitmik **7** ning muutke lükkamise ja tõmbamise teel varre pikkust.
- ♦ Sulgege uuesti kiirliitmik **7** ja kinnitage sellega teleskoopvarre **6** soovitud tööpikkus.
- ♦ Kui kiirliitmiku **7** polt peaks olema lahti tulnud, keerake see uuesti sisekuuskantvõtmega **12** kinni.

Lõikenurga reguleerimine

JUHIS

- Lõikenurka saab 11 astmesse reguleerida.
- ♦ Eemaldage akupakk **14** seadmest.
- ♦ Vajutage lukustuse vabastusklahvi **4**.
- ♦ Kallutage mootoriplokk soovitud asendisse.
- ♦ Laske lukustuse vabastusklahv **4** lahti ja mootoriplokk fikseerub.
- ♦ Asetage akupakk **14** uuesti seadmesse.

Kasutuselevõtmine

JUHIS

- Järgige mürakaitset ja kohalikke eeskirju. Seadme kasutamine võib teatud päevadel (nt pühapäevadel ja pühadel) teatud kellaaegade (lõunaajad, õörahul) ajal või erilistes piirkondades (nt kuurordid, haiglad jne) olla piiratud või keelatud.

Sisse-/väljalülitamine

Sisselülitamine

- ♦ Vajutage sisselülitusblokeeringut **10**, hoidke seda vajutatult ja vajutage sisse-/väljalüliti **11**. Sisselülitusblokeeringu **10** võite nüüd jälle lahti lasta.

Väljalülitamine

- ♦ Laske sisse-/väljalüliti **11** lahti.

Hekilõikuriga töötamine

Masina kasutamine

JUHIS

- Palun arvestage, et teie riigi siseriiklikud eeskirjad võivad hekilõikuri kasutamist piirata.
- Hekilõikuri igapäevane ülevaatus enne iga kasutamist on tingimata vajalik. Kontrollige oma seadet ka pärast lööke ja kukkuda laskmist, et teha kindlaks selle olulised kahjustused või defektid.
- Õnnetuste riski vältimiseks kandke palun alati tugevaid jalatseid ja tihedalt liibuvat riietust. Seiske kindlalt maapinnal, jälgige oma tasakaalu ja kandke alati tarnekomplekti kuuluvat kanderihma!
- Palun tehke oma tervise nimel töötamise ajal puhkepause. Kehaline väsimine suurendab vigastusriski!

⚠ HOIATUS!

- Ärge mitte mingil juhul kasutage seadet väsimuse, haiguse, alkoholi või teiste uimastite mõju all olles.

Lõiketehnikad

- Vt lahtipööratav leht (joonis A).

JUHIS

- Eemaldage tugevad oksad oksakääridega.

Transport

- Kasutage transportil saelati kaitseümbrist ❶.
- ♦ Vabastage noole suuna ➡ ➡ vajutamisega saelati kaitseümbris ❶.



- Jälgige, et te ei lülitaks seadet kandmisel sisse.

Hooldamine ja puhastamine

- Mootoriplokk peab olema alati puhas, kuiv ja õlist või määrdeainetest vaba.
- Hekilõikurit tuleb regulaarsete ajavahemike järel saepurust puhastada.
- ♦ Kasutage korpuse puhastamiseks kuiva lappi.
- ♦ Kontrollige hekilõikuri teraltil ❷ lahtiste poltide puudumist ja pingutage need vajadusel üle.
- ♦ Eemaldage kinniäänud haljaslõikmed.
- ♦ Hooldage teralatti ❷ õlisprei või väikese õlikannuga.

Ladustamine

- Puhastage seade enne hoiustamist.
- Hoidke seadet tarnekomplekti kuuluvas saelati kaitseümbrises ❶ külmumiskindlas, kuivas, lastele kättesaamatus kohas.
- Ladustage seadet lamavalt või ümberkukkumise vastu kindlustatult.

Hekilõikuri veaotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Mootor ei tööta.	Mootorpea pole õigesti monteeritud	Kontrollige montaaži
	Akut pole paigaldatud või aku on tühi	Laadige ja/või paigaldage aku

Hekilõikuri hooldusintervallid

Siintoodud andmed lähtuvad tavapärastest töötingimustest. Raskendatud tingimustes, nagu nt tugev tolmuteke ja pikemad igapäevased tööajad, tuleb nimetatud intervalle vastavalt lühendada.

		Enne töö algust	Pärast töö lõppu	Vajadusel
Seadme osa	Tegevus			
Lõiketera	Visuaalne kontroll	X		
	Puhastamine		X	X

Jäätmekäitlus



Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säastke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valda- või linnavalitsusest.



Ärge visake akusid olmejäätmete hulka!

Defektssed või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivile 2006/66/EC taaskasutada. Patareisid/akusid tuleb käsitleda ohtlike jäätmetena ja nende jäätmekäitlus tuleb seetõttu vastavates kohtades (müügiesindaja, erikauplus, avalikud kommunaalasutused, töönduslikud jäätmekäitlusettevõtted) teostada keskkonnasõbralikult. Patareisid/akud võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle.

Ärge visake patareisid/akusid seetõttu olmejäätmete hulka, vaid viige need eraldi kogumiskohta. Andke patareisid/akud tagasi ainult tühjana.



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusele.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Keskkonnakaitse

- Andke määrdund hooldusmaterjalid ja käitusained selleks ettenähtud kogumiskohta.

Varuosad

Varuosi saate tellida otse meie teeninduskeskuse kaudu. Esitage tellimisel tingimata masina tüüp ja varustuse osa number.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiiõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

X 12 V ja X 20 V Team seeria akupakkidele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluosi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesi hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaselt kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesi ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kasatšekk ja toote number (IAN) 497672_2204, mis tõendab teie ostu.
- Tootet numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebisel.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidl'i teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 497672_2204 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

JUHIS

- Parkside'i tööriistade korral saatke palun eranditult ainult defektne artikkel ilma tarvikuteta (nt aku, hoiukohver, montaažitööriistad jne).

⚠ HOIATUS!

- Laske oma seadmeid remontida teenindusettevõttel või elektrialaisikul ja ainult originaalvaruosi kasutades. Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.
- Laske pistiku või võrgukaabli vahetus teha alati seadme tootjal või tema klienditeenindusel. Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 497672_2204

Importija

Palun arvestage, et järgnev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

Masinadirektiiv (2006/42/EC)

Elektromagnetiline ühilduvus (2014/30/EU)

Müraemissiooni direktiiv 2000/14/EC, 2005/88/EC

Notifitseeritud asutus nr 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Saksamaa

Vastavuse hindamismeetod vastavalt lisale V.

Helivõimsuse tase L_{WA} : Mõõdetud 84 dB(A), garanteeritud 86 dB(A)

RoHSi direktiiv (2011/65/EU)*

* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) eeskirjade nõuetele.

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Tüüp/seadme tähis: Akuga teleskoop-hekikäärid 20 V PTHSA 20-Li C4

Tootmisaasta: 09-2022

Seerianumber: IAN 497672_2204

Bochum, 13.09.2022



Semi Uguzlu

- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Varuaku tellimine

Kui soovite tellida oma seadmele varuaku, siis saate seda teha kas mugavalt internetis aadressil www.kompernass.com või telefoni teel.

See artikkel võib piiratud laovarutõttu olla lühikese aja jooksul välja müüdud.



JUHIS

- Varuosade tellimine ei pruugi mõnedes riikides olla veebi teel võimalik. Palun võtke sel juhul ühendust teenindusega.

Telefoni teel tellimine

EE Teenindus Eestis Tel: 8000049109

Teie tellimuse kiire töötlemise tagamiseks hoidke palun kõikide päringute korral seadme toote number (IAN 497672_2204) käepärast.

Satura rādītājs

Ievads	68
Noteikumiem atbilstoša lietošana	68
Aprikojums	68
Piegādes komplektācija	68
Tehniskie parametri	69
Vispārīgi drošības norādījumi attiecībā uz elektroinstrumentiem	70
1. Droša darba vieta	70
2. Elektrodrošība	70
3. Cilvēku drošība	71
4. Elektroinstrumenta lietošana un apkope	71
5. Akumulatora instrumenta lietošana un apkope	72
6. Serviss	72
Drošības norādījumi attiecībā uz krūmgriežiem	73
Drošības norādījumi attiecībā uz krūmgriežiem ar pagarinātu darbības lauku	73
Papildu drošības norādījumi attiecībā uz krūmgriežiem	74
CITI RISKI	74
Papildu drošības norādījumi	75
Pirms ekspluatācijas sākšanas	75
Akumulatora bloka uzlāde (skat. B attēlu)	75
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude	76
Akumulatora bloka ievietošana ierīcē un izņemšana no ierīces	76
Pleca siksnas piestiprināšana/uzmontēšana	76
Motora bloka piemontēšana pie teleskopiskā kāta	76
Teleskopiskā kāta regulēšana	76
Griešanas leņķa regulēšana	76
Ekspluatācijas sākšana	77
Ieslēgšana un izslēgšana	77
Strādāšana ar krūmgriezi	77
Ierīces lietošana	77
Griešanas paņēmieni	77
Transportēšana	77
Apkope un tīrīšana	77
Uzglabāšana	77
Krūmgrieža darbības traucējumu novēršana	78
Krūmgrieža apkopes intervāli	78
Likvidēšana	78
Rezerves daļas	79
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	79
Serviss	80
Importētājs	80
Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums	81
Rezerves akumulatora bloka pasūtīšana	82
Pasūtīšana pa tālruni	82

AR AKUMULATORU DARBI- NĀMAS DZĪVŽOGA ŠĶĒRES AR IZVELKAMU ROKTURI 20 V PTHTSA 20-Li C4

Ievads

Sirsniņi sveicam ar jaunas ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, esat savā īpašumā ieguvus augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par izstrādājuma drošumu, lietošanu un uzturēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzi arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta dzīvžogu, krūmu un košumkrūmu griešanai māsaimniecības vajadzībām. Šī ir manuāli vadāma ierīce ar iebūvētu piedziņu, kurai lineāri izkārtotie asmeņi kustas šurpu turpu.

Lietojiet ierīci tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Ierīce nav paredzēta lietošanai komerciālos nolūkos.

Ierīce paredzēta lietošanai pieaugušajiem. Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai tādās personas, kurām nav attiecīgās pieredzes un/vai zināšanu. Ierīci aizliegts lietot lietū vai mitrā vidē.

Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstoša lietošana.

BRĪDINĀJUMS!

- Nav paredzēts, ka šo krūmgriezi lieto bērni.

Aprikojums

Pārskats

- 1 Slīdes aizsargapvalks
- 2 Asmeņu turētājs
- 3 Motora bloks
- 4 Atbloķēšanas poga
- 5 Savienojuma elements
- 6 Teleskopisks kāts
- 7 Ātrais aizslēgs
- 8 Rokturis
- 9 Pārnēsāšanas cilpa
- 10 Ieslēgšanas bloķētājs
- 11 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 12 Iekšējā sešstūra atslēga
- 13 Pleca sikсна

B att.

- 14 Akumulatora bloks*
- 15 Akumulatora bloka atbloķēšanas poga
- 16 Ātrās uzlādes ierīce*
- 17 Akumulatora displeja LED lampiņa
- 18 Akumulatora uzlādes līmeņa taustiņš
- 19 Sarkana LED uzlādes kontrollampiņa
- 20 Zaļa LED uzlādes kontrollampiņa

Piegādes komplektācija

1 ar akumulatoru darbināmas dzīvžoga šķēres ar izvelkamu rokturi 20 V

1 motora bloks

1 pleca sikсна

1 slīdes aizsargapvalks

1 iekšējā sešstūra atslēga 4 mm

1 lietošanas instrukcija

Tehniskie parametri

Nominālais spriegums	20 V $\equiv$ (līdzstrāva)
Tukšgaitas apgriezienu skaits	1 150 min ⁻¹
Nominālais gājienu skaits	2300 min ⁻¹
Darba leņķis	-60° līdz +90°
Griezuma garums	410 mm
Zobu atstarpe	15 mm
Svars (gatavs darbam)	apm. 3,7 kg

Akumulators PAP 20 B3*

Tips	LITĪJA JONU
Nominālais spriegums	20 V $\equiv$ (līdzstrāva)
Jauda	4 Ah/80 Wh
Strāvas elementi	10

Akumulatora ātrās uzlādes ierīce PLG 20 C3*

IEEJA

Nominālais spriegums	230-240 V ~, 50 Hz (maiņstrāva)
Nominālā jauda	120 W
Drošinātājs (iekšējais)	3,15 A 

IZEJA

Nominālais spriegums	21,5 V $\equiv$ (līdzstrāva)
Nominālā strāva	4,5 A
Uzlādes ilgums	apm. 60 min
Aizsardzības klase	II/  (dubultā izolācija)

* AKUMULATORA UN UZLĀDES IERĪCE NEIETILPST
PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJĀ

Informācija par troksni un vibrācijām

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar standartu EN 62841. Tipiskais A-izsvartotais trokšņa līmenis, ko rada elektroinstrumenti:

Skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 71,7$ dB (A)
Nenoteiktība	$K = 3$ dB
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 84$ dB (A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 86$ dB (A)
Nenoteiktība	$K = 2,05$ dB

Vibrācijas vērtība (trīs virzienu vektoru summa)
noteikta saskaņā ar EN 62841:

Vibroemisijas vērtība	$a_h < 2,5$ m/s ²
Nenoteiktība	$K = 1,5$ m/s ²



Lietot dzirdes aizsargus!

IEVĒRĪBA!

- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir mērītas ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī, lai iepriekš novērtētu slodzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācija un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no veida un paņēmiena, kā tiek izmantots elektroinstrumenti, it īpaši no tā, kāda veida detaļa tiek apstrādāta.
- Mēģiniet pēc iespējas samazināt ierīces slodzi. Vibrācijas radīto slodzi var samazināt, piemēram, uzvelkot cimdus, kad tiek veikts darbs ar instrumentu, un ierobežojot darba laiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laiks, kamēr elektroinstrumenti ir izslēgti, un arī laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bezslodzes režīmā).

Paskaidrojumi par norāžu plāksnītēm uz ierīces



Pirms ekspluatācijas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju un norādes!



Lietot aizsargcimdus!



Lietot drošības apavus!



Lietot dzirdes aizsargus!



Lietot aizsargķiveri!



Lietot aizsargbrilles!



Nodrošināt, lai ierīces tuvumā neatrodas cilvēki!



Sargāt ierīci no lietus vai mitruma!



Strāvas trieciena radīti draudi dzīvībai! Ievērojiet vismaz 10 m atstatumu no virszemes strāvas līnijām.



Uzmanību! Krītoši priekšmeti. It īpaši, griežot virs galvas augstuma.



Uzmanību! Kustīgu asmeņu radīts savainojumu risks.



Skaņas jaudas līmenis LWA norādīts decibelos (dB).



Vispārīgi drošības norādījumi attiecībā uz elektroinstrumentiem

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un tehniskos parametrus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot tālāk sniegtos norādījumus, pastāv elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu gūšanas risks.

Saglabājiēt visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir pievienoti elektotīklam (ar tīkla kabeli) vai kuras darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

1. Droša darba vieta

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- Nestrādājiēt ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Kad strādājat ar elektroinstrumentu, neļaujiēt bērniem un citām personām tuvojies ierīcei. Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Spraudni nedrīkst nekādi pārveidot. Nelietojiēt adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Kad ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.

- c) Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un slapjuma. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās risks gūt elektriskās strāvas triecienu.
- d) Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai aiz tā nestu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Sargājiet pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām detaļām. Bojāti vai samudžināti pieslēguma kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabelu pagarinātājus, kas ir piemēroti arī izmantošanai ārā apstākļos. Lietojot ārā apstākļiem piemērotus kabelu pagarinātājus, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Ieņemiet stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Šādi varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgām daļām. Kustīgas daļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās ir jāpieslēdz un jāizmanto pareizi. Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- h) Nepaļaujieties uz viltus drošības sajūtu un izlasiet informāciju par elektroinstrumentu drošības noteikumiem arī tad, ja esat jau daudzreiz lietojis elektroinstrumentus. Neuzmanīga rīcība sekundes laikā var radīt smagas traumas.

3. Cilvēku drošība

- a) Ievērojiet piesardzību un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.
- b) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – putekļu respiratora, neslīdošu drošības apavu, aizsargķiveres vai austiņu – lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.
- c) Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pārļiecinieties, ka elektroinstruments ir izslēgts, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat. Ja turat pirkstu uz slēdža, kamēr nesat elektroinstrumentu, vai pievienojat ieslēgtu elektroinstrumentu elektrotīklam, var notikt nelaimes gadījums.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu. Darbarīks vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var radīt traumas.

4. Elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet tikai konkrētā darba veikšanai atbilstošu elektroinstrumentu. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veikties labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā slēdzis. Elektroinstruments, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, tāpēc tas jāsalabo.
- c) Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru, pirms sākat regulēt ierīci, mainīt ievietojamās darbarīka daļas vai liekat nost elektroinstrumentu. Šādi piesardzības pasākumi novērsīs nejaušu elektroinstrumenta iedarbināšanu.
- d) Neizmantotus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras to nepārzina vai nav izlasījušas šos norādījumus. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.

- e) Rūpīgi kopiet gan elektroinstrumentu, gan ievietojamo darbarīku. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst un vai daļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta izmantošanas nodrošiniet bojāto daļu salabošanu. Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- f) Uzturiet griezējinstrumentus asus un fīrus. Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, ievietojamos darbarīkus utt. atbilstoši šiem norādījumiem. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Izmantojot elektroinstrumentus tādiem mērķiem, kas atšķiras no to paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.
- h) Rokturus un satveramās virsmas uzturiet sausas, fīras, bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj neparedzētās situācijās droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu.

5. Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

- a) Lādējiet akumulatorus tikai ar tādām uzlādes ierīcēm, ko ir ieteicis ražotājs. Uzlādes ierīce, kas paredzēta noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja tiek izmantota citu veidu akumulatoriem.
- b) Ievietojiet elektroinstrumentos tikai tiem paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumas un izraisīt aizdegšanos.
- c) Nenovietojiet neizmantotu akumulatoru biroja saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu tuvumā, jo tie var izraisīt kontaktu pārvienošānu. Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai izraisīt aizdegšanos.

- d) Lietojot akumulatoru nepareizi, no tā var izteciēt šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Pēc nejaušas saskares noskalojiet ādu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. No akumulatora iztecējušais šķidrums var kairināt ādu vai izraisīt ķīmiskus apdegumus.
- e) Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru. Bojāti vai pārveidoti akumulatori var reaģēt neparedzamā veidā un izraisīt aizdegšanos, sprādzienus vai traumas.
- f) Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai temperatūra virs 130 °C (265 °F) var izraisīt sprādzienus.
- g) Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora elektroinstrumentu, pārsniedzot lietošanas instrukcijā norādīto temperatūras diapazonu. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.



PIESARDZĪBU! SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!
Nekad nelādējiet tādas baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādei.



Sargājiet akumulatoru no karstuma, tostarp arī no ilgstošas saules staru iedarbības, kā arī no uguns, ūdens un mitruma. Pastāv sprādzienbīstamība.

6. Serviss

- a) Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem, kuri izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšanās.
- b) Nekad neveiciet bojāta akumulatora apkopi. Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti klientu apkalpošanas centri.

Drošības norādījumi attiecībā uz krūmgriežiem

- a) Turiet visas ķermeņa daļas atstatu no asmeņiem. Nemēģiniet no darbībā esošiem asmeņiem noņemt sagrieztu materiālu vai pieturēt griezamo materiālu. Pēc slēdža izslēgšanas asmeņi turpina kustēties. Viens neuzmanības mirklis krūmgrieža lietošanas laikā var izraisīt smagus savainojumus.
- b) Pārņēsāji krūmgriezi, turot to aiz roktura, kamēr asmeņi ir nekustīgi, un uzmanieties, lai neaktivizētu slēdzi. Pareiza krūmgrieža nešana samazina nejaušas darbības un no tām izrietošu, asmeņu radītu traumu risku.
- c) Krūmgrieža transportēšanas vai uzglabāšanas laikā vienmēr uzvelciet uz asmeņiem aizsargpārsegu. Pareiza rīkošanās ar krūmgriezi samazina asmeņu radītu traumu risku.
- d) Pirms noņemat iesprūdušo griezamo materiālu vai veicat ierīces apkopi, pārbaudiet, vai visi slēdži ir izslēgti un tīkla kontaktspraudnis ir atvienots. Negaidīta krūmgrieža darbība, noņemot iesprūdušo materiālu, var radīt nopietnas traumas.
- e) Turiet krūmgriezi tikai aiz izolētajām satveramajām virsmām, jo griezējasmaņi var trāpīt slēptiem elektrības vadiem vai savam tīkla kabelim. Asmeņu saskare ar vadu, pa kuru plūst strāva, var pārvadīt spriegumu arī uz ierīces metāla daļām un izraisīt strāvas triecienu.
- f) Turiet visus strāvas kabelus atstatu no griešanas zonas. Kabeli var būt paslēpti dzīvzogs un krūms un nejauši tikt nogriezti ar asmeņiem.
- g) Nelietojiet krūmgriezi sliktos laikapstākļos, jo īpaši pērkona negaisa laikā. Tas samazina zibens spēriena risku.

Drošības norādījumi attiecībā uz krūmgriežiem ar pagarinātu darbības lauku

- a) Samaziniet letāla elektriskās strāvas trieciena risku, nekad nelietojot krūmgriezi ar pagarinātu darbības lauku elektrisko vadu tuvumā. Pieskaršanās vai instrumenta lietošana elektroliņij tuvumā var izraisīt nopietnas traumas vai letālu elektriskās strāvas triecienu.

- b) Vienmēr ar abām rokām turiet krūmgriezi ar pagarinātu darbības lauku. Lai nezaudētu kontroli, krūmgriezi ar pagarinātu darbības lauku turiet ar abām rokām.

- c) Strādājot ar krūmgriezi ar pagarinātu darbības lauku, lietojiet galvas aizsargu. Krietoši krūmu fragmenti var radīt nopietnas traumas.

■ Rūpīgi apskatiet griezamo virsmu un izņemiet visas stieples vai citus svešķermeņus.

■ Krūmgrieža darbības laikā vienmēr ieņemiet stabilu pozīciju, jo īpaši, ja izmantojat pakāpienus vai kāpnes.

IEVĒRĪBA!

► Attēlus par krūmgrieža lietošanu vai tā regulējamajiem komponentiem atradīsiet atlokāmajā lapā.

► Norādes un attēlus par regulēšanu, apkopi un eļļošanu, kas jāveic lietotājam, atradīsiet šajā lietošanas instrukcijā.

► Norādes par darba pozīciju (skatiet atlokāmajā lapā).

► Norādes par regulējamajiem komponentiem (skatiet atlokāmajā lapā).

► Norādes par nomaiņu un remontu skatiet nodaļā „Apkope un tīrīšana”/„Serviss”.

► Visu uz krūmgrieža izvietoto grafisko simbolu un tehnisko parametru skaidrojumu atradīsiet šajā lietošanas instrukcijā.

► Krūmgrieža raksturlielumus atradīsiet tehniskajos datos.

► Bloķēts instruments: izņemiet iekērušos materiālu no asmeņu turētāja 2.

⚠ UZMANĪBU!

► Bīstamības vai ārkārtas gadījumā nekavējoties izslēdziet motoru un izņemiet akumulatoru.

Papildu drošības norādījumi attiecībā uz krūmgriežiem

Sagatavošanās

- a) ŠIS KRŪMGRIEZIS VAR RADĪT NOPIETNUS SAVAINOJUMUS! Rūpīgi izlasiet norādījumus par pareizu krūmgrieža lietošanu, sagatavošanu, uzturēšanu, iedarbināšanu un izslēgšanu. Iepazīstieties ar visiem krūmgrieža regulējamajiem komponentiem un pareizu lietošanu.
- b) Bērni nekādā gadījumā nedrīkst lietot krūmgriezi.
- c) Uzmanieties no virszemes strāvas vadiem.
- d) Ja tuvumā ir cilvēki, jo īpaši bērni, ir jāizvairās no krūmgrieža izmantošanas.
- e) Valkājiet piemērotu apģērbu! Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas, kas var iekļerties kustīgās daļās. Ir ieteicams valkāt cieši piegulošus cimdus, neslidošus apavus un aizsargbrilles.
- f) Ja griezējierīce aizskar kādu svešķermeni vai darbības trokšņi pastiprinās, vai krūmgriezis neparasti spēcīgi vibrē, izslēdziet motoru un ļaujiet krūmgriezim apstāties.
Veiciet šādus pasākumus:
 - pārbaudiet, vai nav bojājumu;
 - pārbaudiet, vai nav vaļīgu detaļu, un visas vaļīgās detaļas nostipriniet;
 - bojātās detaļas nomainiet pret līdzvērtīgām detaļām vai lieciet tās saremontēt.
- g)  Lietojiet dzirdes aizsargus!
- h)  Lietojiet aizsargbrilles!
- i) Lai apturētu krūmgrieža darbību ārkārtas situācijā, izņemiet no ierīces akumulatoru.

Darbība

- a) Izņemiet no ierīces akumulatoru, pirms:
 - tīrīšanas vai bloķējumu novēršanas;
 - krūmgrieža pārbaudes, apkopes veikšanas vai lietošanas;
 - griezējierīces darba pozīcijas noregulēšanas;
 - krūmgriezis paliek neuzraudzīts.

- b) Vienmēr pārliecinieties, ka krūmgriezis atbilstoši noteikumiem atrodas kādā no noteiktajām darba pozīcijām un ka darbarīka galva ir fiksēta, pirms tiek iedarbināts motors.
- c) Krūmgrieža darbības laikā vienmēr ieņemiet stabilu pozīciju, jo īpaši, ja izmantojat pakāpienus vai kāpnes.
- d) Nelietojiet krūmgriezi ar bojātu vai spēcīgi nolietotu griezējierīci.
- e) Vienmēr raugiet, lai krūmgrieža lietošanas laikā būtu uzmontēti visi rokturi un drošības ierīces. Nekad nemēģiniet lietot nepilnīgu krūmgriezi vai tādu, kam veikta neatļauta pārbūve.
- f) Turiet krūmgriezi ar abām rokām aiz paredzētajiem rokturiem.
- g) Vienmēr iepazīstieties ar apkārtni un apzinieties iespējamās apdraudējumus, ko varat nedzirdēt krūmgrieža radīto trokšņu dēļ.

Apkope un uzglabāšana

- a) Ja krūmgriezis tiek apturēts, lai veiktu tā apkopi, pārbaudi vai glabāšanu, izslēdziet motoru, lai visas rotējošās daļas būtu apstājušās. Pirms pārbaudāt, regulējat vai veicat citas darbības ar instrumentu, ļaujiet tam atdzist.
- b) Pirms novietojat krūmgriezi glabāšanā, vienmēr ļaujiet tam atdzist.
- c) Krūmgrieža transportēšanas vai glabāšanas gadījumā griezējierīce vienmēr jāpārklāj ar tai paredzēto aizsargu.

CITI RISKI

Pat tad, ja lietojat šo elektroinstrumentu atbilstīgi noteikumiem, vienmēr pastāv citi riski. Saistībā ar šī elektroinstrumenta konstrukciju un izmantošanu var rasties šādi riski:

- a) grieztas brūces;
- b) dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi;
- c) kaitējums veselībai, ko izraisa plaukstu un roku vibrēšana, ja ierīce tiek lietota ilgāku laika periodu vai netiek pareizi vadīta, vai tai netiek veikta pienācīga tehniskā apkope.

- Izmantojiet tikai tādus piederumus un papildierīces, kas norādītas lietošanas instrukcijā. Lietojot tādus ievietojamos darbarīkus vai piederumus, kas nav norādīti lietošanas instrukcijā, varat pakļaut sevi traumu riskam.

Papildu drošības norādījumi

- Ierīces darbināšanas laikā 1,5 metru rādiusā nedrīkst atrasties citas personas vai dzīvnieki. Lietotājs darba zonā nes atbildību iepretim trešajām personām.
- Raugiet, lai ierīce, zāģēšanas aprikojums un slīdes aizsargapvalks būtu labā darba kārtībā, lai novērstu savainojumus.
- Lai nodrošinātu, ka bērni nerotaļājas ar ierīci, viņi ir jāuzrauga.
- Izmantojiet ierīci tikai tad, kad jūtaties pietiekami drošs attiecībā uz tās lietošanu.
- Nestrādādiet ar bojātu, nepilnīgu vai bez ražotāja piekrišanas izmainītu ierīci. Nelietojiet ierīci ar bojātu aizsargaprikojumu. Nelietojiet ierīci ar bojātu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Pirms lietošanas pārbaudiet ierīces drošības stāvokli, īpašu uzmanību pievēršot slīdei. Ja ierīce ir nokritusi, pārbaudiet, vai tajā nav radušies būtiski bojājumi vai defekti.
- Iedarbiniet ierīci tikai tad, ja tā ir pareizi samontēta.
- Raugiet, lai ierīce iedarbināšanas un darba laikā nesaskartos ar zemi, akmeņiem, stieplēm vai citiem svešķermeņiem. Pirms ierīces novietošanas izslēdziet to.
- Ierīci ir paredzēts lietot ar abām rokām. Nekad nestrādādiet ar ierīci, turot to tikai ar vienu roku. Mainot atrašanās vietu, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un jūsu pirksts neatrodas uz ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža. Nesiet ierīci tā, lai zāģa slīde būtu vērsta atpakaļ. Pirms ierīces transportēšanas uzlieciet slīdes aizsargapvalku.

Pirms ekspluatācijas sākšanas

Akumulatora bloka uzlāde (skat. B attēlu)

PIESARDZĪBU!

- Vienmēr atvienojiet tīkla spraudni, pirms izņemat no uzlādes ierīces vai ievietojat tajā akumulatora bloku.

IEVĒRĪBA!

- Nelādējiet akumulatora bloku, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C. Ja litiņa jonu akumulatoru paredzēts uzglabāt ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes stāvoklis. Optimālais uzlādes līmenis ir no 50 % līdz 80 %. Klimatam ierīces uzglabāšanas vietā jābūt vēsam un sausam, vides temperatūrai robežās no 0 °C līdz 50 °C.

- ♦ Ievietojiet akumulatora bloku **14** ātrās uzlādes ierīcē **15** (skat. B attēlu).
- ♦ Iespraudiet tīkla kontaktspraudni kontaktligzdā. Uz īsu brīdi iedegas zaļā LED uzlādes kontrol-lampīna **20** un pēc tam deg sarkanā LED uzlādes kontrollampīna **19**.
- ♦ Zaļā LED uzlādes kontrollampīna **20** signalizē, ka uzlāde ir pabeigta un akumulatora bloks **14** ir gatavs darbam.

UZMANĪBU!

- ♦ Ja mirgo sarkanā LED uzlādes kontrol-lampīna **19**, akumulatora bloks **14** ir pārkar-sis un to nevar uzlādēt.
- ♦ Ja vienlaicīgi mirgo sarkanā un zaļā LED uzlādes kontrollampīna **19/20**, akumulatora bloks **14** ir bojāts.
- ♦ Iebīdiet akumulatora bloku **14** ierīcē.
- ♦ Izslēdziet uzlādes ierīci uz vismaz 15 minūtēm starp secīgām uzlādēm. Lai to izdarītu, atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

- ♦ Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa taustiņu **18** (skatiet arī galveno attēlu). Uzlādes līmenis tiek parādīts, izmantojot akumulatora displeja LED lampiņu **17**:
SARKANA/ORANŽA/ZAĻA = maksimāla uzlāde
SARKANA/ORANŽA = vidēja uzlāde
SARKANA = vāja uzlāde – uzlādējiet akumulatoru

Akumulatora bloka ievietošana ierīcē un izņemšana no ierīces

Akumulatora bloka ievietošana

- ♦ Ļaujiet akumulatora blokam **14** nofiksēties rokturī.

Akumulatora bloka izņemšana

- ♦ Nospiediet atbloķēšanas pogu **15** un izņemiet akumulatora bloku **14**.

⚠ BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izņemiet no tās akumulatoru.
Apdraudējums, ko rada elektriskās strāvas trieciens!

Pleca siksnas piestiprināšana/uzmontēšana

- ♦ Iekariet pleca siksnu **13** pārnēsāšanas cilpā **9**.
- ♦ Pielāgojiet pleca siksnu **13** savam augumam tā, lai pārnēsāšanas cilpa **9** ar iekarināto ierīci atrastos gurnu augstumā.

Motora bloka piemontēšana pie teleskopiskā kāta

- ♦ Atbrīvojiet ātro aizslēgu **7**, spiežot to bultiņas virzienā . Izvelciet teleskopisko kātu tik tālu, līdz atbrīvojas melnais plastmasas gredzens.
- ♦ Uzlieciet motora bloka **3** apakšējo galu uz teleskopiskā stieņa **6** augšgala tā, lai motora bloku **3** būtu iespējams izbīdīt cauri līdz melnajam plastmasas gredzenam. Raugiet, lai rievā un grope savstarpēji savienotos.
- ♦ Griežot sarkano savienojuma elementu **5**  simbola virzienā, stingri uzskrūvējiet to uz motora bloka **3**.

Teleskopiskā kāta regulēšana

Teleskopisko kātu **6** iespējams regulēt bezpakāpij režīmā, izmantojot ātro aizslēgu **7**.

- ♦ Atbrīvojiet ātro aizslēgu **7**, spiežot to bultiņas virzienā , un mainiet kāta garumu, pabīdot un pavelkot to.
- ♦ Atkal aizveriet ātro aizslēgu **7** un tādējādi nofiksējiet vēlamu teleskopiskā kāta **6** darba garumu.
- ♦ Ja ātrā aizslēga **7** skrūve ir atskrūvējusies, pievelciet to vēlreiz ar iekšējā sešstūra atslēgu **12**.

Griešanas leņķa regulēšana

IEVĒRĪBA!

- Griešanas leņķi iespējams regulēt 11 pakāpēs.

- ♦ Izņemiet no ierīces akumulatora bloku **14**.
- ♦ Nospiediet atbloķēšanas pogu **4**.
- ♦ Sasveriet motora bloku vēlamajā pozīcijā.
- ♦ Atlaidiet atbloķēšanas pogu **4** – motora bloks nofiksējas.
- ♦ Ievietojiet akumulatora bloku **14** atpakaļ ierīcē.

Ekspluatācijas sākšana

IEVĒRĪBAI!

- Ievērojiet trokšņa aizsardzības un uz vietas spēkā esošos noteikumus. Ierīces lietošana var būt ierobežota vai aizliegta noteiktās dienās (piemēram, svētdienās un brīvdienās), noteiktos dienas laikos (pusdienlaikā, nakts laikā) vai īpašās zonās (piemēram, kūrortos, slimnīcās utt.).

Ieslēgšana un izslēgšana

Ieslēgšana

- ◆ Nospiediet ieslēgšanas bloķētāju ⑩, turiet to nospiestu un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ⑪. Tagad varat atkal atlaist ieslēgšanas bloķētāju ⑩.

Izslēgšana

- ◆ Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ⑪.

Strādāšana ar krūmgriezī

Ierīces lietošana

IEVĒRĪBAI!

- Lūdzu, ņemiet vērā, ka jūsu valstī spēkā esošie noteikumi var ierobežot krūmgriezī izmantošanu.
- Pirms katras lietošanas reizes ir svarīgi veikt regulāro krūmgriezī pārbaudi. Pārbaudiet ierīci arī pēc triecieniem un kritieniem, lai pārlicinātos, vai tai nav būtisku bojājumu vai defektu.
- Lūdzu, valkājiet stabilus apavus un cieši piegulošu apģērbu, lai samazinātu nelaimes gadījumu risku. Stāviet stabili uz zemes, saglabājiet līdzsvaru un vienmēr lietojiet komplektācijā pievienoto pārnēsāšanas siksnu!
- Lai rūpētos par savu veselību, darba laikā ievērojiet atpūtas pauzes. Fiziskais spēks izsīkums palielina traumu risku!

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Nekad nelietojiet ierīci, ja esat noguris vai slims vai arī esat lietojis alkoholu vai narkotiskās vielas.

Griešanas paņēmieni

- Skatiet atlokāmo lapu (A attēls).

IEVĒRĪBAI!

- Noņemiet biezus zarus ar zaru grieznēm.

Transportēšana

- Transportēšanas laikā lietojiet slīdes aizsargapvalku ①.

- ◆ Atbrīvojiet slīdes aizsargapvalku ①, spiežot to bultiņas virzienā ➡ ➡.



- Pievērsiet uzmanību tam, lai ierīce nešanas laikā netiktu ieslēgta.

Apkope un tīrīšana

- Motora blokam vienmēr jābūt tīram, sausam un brīvam no eļļas vai smērvielām.

- Krūmgriezī regulāri jāattīra no zāģu skaidām.

- ◆ Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu lupatīņu.

- ◆ Pārbaudiet, vai krūmgriezī nav vaļīgu skrūvju uz asmeņu turētāja ②, un pēc vajadzības pievelciet tās.

- ◆ Noīrēt piekaltušās krūmu zaru paliekas.

- ◆ Kopiet asmeņu turētāju ②, izmantojot eļļas smidzinātāju vai eļļas kanniņu.

Uzglabāšana

- Noīrēt ierīci pirms tās novietošanas glabāšanā.

- Uzglabājiet ierīci komplektācijā iekļautajā slīdes aizsargapvalkā ① pret salu aizsargātā, sausā, bērniem nepieejamā vietā.

- Glabājiet ierīci horizontālā stāvoklī vai tādā pozīcijā, kādā tā nevar apgāzties.

Krūmgrieža darbības traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Traucējuma novēršana
Nedarbojas motors.	Motora bloks nav pareizi uzmontēts.	Pārbaudiet montāžas stāvokli.
	Nav ievietots akumulators vai tas ir izlādējies.	Uzlādējiet un/vai ievietojiet akumulatoru.

Krūmgrieža apkopes intervāli

Šeit minētie norādījumi attiecas uz normāliem lietošanas apstākļiem. Norādītie intervāli attiecīgi jāsaīsina apgrūtinātu apstākļu gadījumā, piemēram, ja intensīvi veidojas putekļi un ierīce ik dienas tiek lietota ilgas darba stundas.

		Pirms darba sākšanas	Pēc darba beigām	Nepieciešamības gadījumā
Ierīces daļa	Darbība			
Griezējasmens	Vizuāla pārbaude	X		
	Tīrīšana		X	X

Likvidēšana



Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītiņiem nozīmē,

ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Sausdziejiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EC jābūt jāti vai nolietoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei. Pret baterijām un akumulatoriem jāattiecas kā pret bīstamiem atkritumiem, tāpēc tie videi nekaitīgā veidā jānodod likvidēšanai atbilstošos punktos (pie izplatītāja, specializētā tirgotāja, publiski pieejamos, pašvaldības izveidotos punktos, komerciālos otrreizējās pārstrādes uzņēmumos). Baterijas un akumulatori var saturēt indīgus smagos metālus.

Tāpēc neizmetiet baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos atsevišķos pieņemšanas punktos. Nododiet tikai tukšas baterijas un akumulatorus.



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažāda veida iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Vides aizsardzība

- Neņirus apkopes materiālus un darba vielas nododiet atbilstošā savākšanas punktā.

Rezerves daļas

Rezerves daļas varat pasūtīt, sazinoties tieši ar servisa centru. Veicot pasūtījumu, obligāti norādiet ierīces tipu un preces numuru.

Uzņēmuma

«Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītajā garantijā nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabāiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomainīšanas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

X 12 V un X 20 V Team sērijas akumulatoru blokiem jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no pirkuma datuma.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dīlstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 497672_2204 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 497672_2204, atvērt savu lietošanas pamācību.

IEVĒRĪBA!

- „Parkside” instrumentu gadījumā, lūdzu, sūtiet tikai bojāto preci bez piederumiem (piemēram, bez akumulatora, glabāšanas kofera, montāžas instrumentiem u.c.).

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Uzticiet savu ierīču remontu servisa centram vai kvalificētam elektriķim, kurš izmanto vienīgi oriģinālās rezerves daļas. Tā tiks garantēts ierīces drošums.
- Kontaktspraudņa vai tīkla kabeļa nomainīšanu vienmēr uzticiet ierīces ražotājam vai tā klientu apkalpošanas centram. Tā tiks garantēts ierīces drošums.

Serviss

LV Serviss Lettland

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 497672_2204

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VÄCIJA

www.kompernass.com

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentu sagatavošanu: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUMA, VĀCIJA, apliecinām, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK direktīvām:

Mašīnu direktīva (2006/42/EC)

Elektromagnētiskā saderība (2014/30/EU)

Trokšņa emisiju direktīva 2000/14/EC, 2005/88/EC

Pilnvarotā iestāde Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 Minhe, Vācija

Atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar V pielikumu.

Skaņas jaudas līmenis L_{WA} : izmērītais 84 dB (A), garantētais 86 dB (A)

RoHS direktīva (2011/65/EU)*

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu atbild vienīgi ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Ierīces modelis/nosaukums

Ar akumulatoru darbināmas dzīvžoga šķēres ar izvelkamu rokturi 20 V PTHSA 20-Li C4

Ražošanas gads: 2022. gada septembris

Sērijas numurs: IAN 497672_2204

Bohumā, 13.09.2022.



Semi Uguzlu

- Kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Rezerves akumulatora bloka pasūtīšana

Ja vēlaties pasūtīt savai ierīcei rezerves akumulatora bloku, to var ērti izdarīt tīmekļa vietnē www.kompernass.com vai pa tālruni.

Tā kā krājumu daudzums ir ierobežots, šī prece drīzumā var būt izpārdota.



IEVĒRĪBA!!

- Dažās valstīs nav iespējams pasūtīt rezerves daļas tiešsaistē. Šādā gadījumā zvaniet uz servisa palīdzības tālruna numuru.

Pasūtīšana pa tālruni

LV Serviss Lettlannd Tālr.: 80005808

Lai nodrošinātu ātru pasūtījuma apstrādi, attiecībā uz iespējamiem jautājumiem sagatavojiet savas ierīces preces numuru (IAN 497672_2204).

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	84
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	84
Ausstattung	84
Lieferumfang	84
Technische Daten	85
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	86
1. Arbeitsplatzsicherheit	86
2. Elektrische Sicherheit	86
3. Sicherheit von Personen	87
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	87
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	88
6. Service	89
Sicherheitshinweise für Heckenschere	89
Sicherheitshinweise für Heckenschere mit verlängerter Reichweite	89
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenschere	90
RESTRISIKEN	91
Weiterführende Sicherheitshinweise	91
Vor der Inbetriebnahme	92
Akku-Pack laden (siehe Abb. B)	92
Akkuzustand prüfen	92
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	92
Schultergurt befestigen/montieren	92
Motorkopf an Teleskopstiel montieren	92
Teleskopstiel verstellen	93
Schnittwinkel verstellen	93
Inbetriebnahme	93
Ein-/ausschalten	93
Arbeiten mit der Heckenschere	93
Gebrauch der Maschine	93
Schnitttechniken	93
Transport	94
Wartung und Reinigung	94
Lagerung	94
Fehlersuche Heckenschere	94
Wartungsintervalle Heckenschere	94
Entsorgung	95
Ersatzteile	95
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	96
Service	97
Importeur	97
Original-Konformitätserklärung	98
Ersatz-Akku Bestellung	99
Telefonische Bestellung	99

AKKU-TELESKOP- HECKENSCHERE 20 V PTHSA 20-Li C4

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin und her bewegen.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

⚠️ WARNUNG!

- Heckenscheren sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Ausstattung

Übersicht

- ➊ Schwertschutzhülle
- ➋ Messerbalken
- ➌ Motorkopf
- ➍ Entriegelungstaste
- ➎ Verbindungstück
- ➏ Teleskopstiel
- ➐ Schnellverschluss
- ➑ Handgriff
- ➒ Trageöse
- ➓ Einschaltsperr
- ➑ Ein-/Ausschalter
- ➒ Innensechskantschlüssel
- ➓ Schultergurt

Abb. B

- ➑ Akku-Pack*
- ➒ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➓ Schnell-Ladegerät*
- ➑ Akku-Display-LED
- ➒ Taste Akkuzustand
- ➓ rote Ladekontroll-LED
- ➑ grüne Ladekontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Teleskop-Heckenschere 20 V
- 1 Motorkopf
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Innensechskantschlüssel 4 mm
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl	1150 min ⁻¹
Nennhubzahl	2300 min ⁻¹
Arbeitswinkel	-60° bis +90°
Schnittlänge	410 mm
Zahnabstand	15 mm
Gewicht (betriebsbereit)	ca. 3,7 kg

Akku PAP 20 B3*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität	4 Ah/80Wh
Zellen	10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 C3*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V $\sim$, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	120 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	4,5 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II/  (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFER-
UMFANG ENTHALTEN

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend
EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel
des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 71,7$ dB (A)
Unsicherheit	$K = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 84$ dB (A)
Garantierter	
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 86$ dB (A)
Unsicherheit	$K = 2,05$ dB

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier
Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingungsemissionswert	$a_h < 2,5$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²



Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag!
Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern.



Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB.
86 dB



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku

vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a) Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- c) Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen. Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- d) Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten. Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- e) Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- f) Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern. Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- g) Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr. Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite

- a) Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen benutzen. Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.
- b) Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen. Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- c) Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz. Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.
- Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.
- Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.

HINWEIS

- ▶ Bildliche Darstellungen über den Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile finden Sie auf der Ausklappseite.
- ▶ Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zu Austausch und Reparatur (siehe Kapitel Wartung und Reinigung/Service).
- ▶ Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole und technische Daten finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Die Merkmale der Heckenschere finden Sie in den technischen Daten.
- ▶ Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken ②.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten und Akku entfernen.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Vorbereitung

- a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.

- e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.

- f) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen.

Ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

- auf Schäden überprüfen;
- auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
- beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.

- g)  Tragen Sie Gehörschutz!

- h)  Tragen Sie Augenschutz!

- i) Um im Notfall die Heckenschere stillzusetzen, entfernen Sie den Akku.

Betrieb

- a) Akku aus dem Gerät ziehen, vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet und der Werkzeugkopf eingerastet ist, bevor der Motor gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.

- e) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- f) Halten Sie die Heckenschere fest mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Handgriffen.
- g) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
 - b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
 - c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 1,5 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor es korrekt montiert wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig. Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteten Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. B)

⚠ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **14** in das Schnell-Ladegerät **16** (siehe Abb. B).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die grüne Ladekontroll-LED **20** leuchtet kurz auf, dann leuchtet die rote Ladekontroll-LED **19**.
- ◆ Die grüne Ladekontroll-LED **20** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **14** einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Ladekontroll-LED **19** blinken, dann ist der Akku-Pack **14** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Ladekontroll-LED **19/20** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **14** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **14** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **18** (siehe auch Hauptabbildung). Der Ladungszustand wird in der Akku-Display-LED **17** wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **14** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **15** und entnehmen Sie den Akku-Pack **14**.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akku.
Gefahr durch elektrischen Schlag!

Schultergurt befestigen/montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt **13** in die Trageöse **9** ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt **13** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **9** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

Motorkopf an Teleskopstiel montieren

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss **7** durch drücken in Pfeilrichtung . Ziehen Sie den Teleskopstiel soweit heraus, dass der schwarze Plastikring frei liegt.
- ◆ Setzen Sie das untere Ende des Motorkopfes **3** so auf das obere Ende der Teleskopstiels **6**, dass der Motorkopf **3** bis zum schwarzen Plastikring durchgeschoben werden kann. Achten Sie darauf, dass die Nut und Aussparung ineinandergreifen.
- ◆ Drehen Sie das rote Verbindungsstück **5** in Richtung des -Symbols auf dem Motorkopf **3** fest.

Teleskopstiel verstellen

Der Teleskopstiel **6** kann stufenlos über den Schnellverschluss **7** verstellt werden.

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss **7** durch drücken in Pfeilrichtung  und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.
- ◆ Schließen Sie den Schnellverschluss **7** wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles **6**.
- ◆ Sollte sich die Schraube des Schnellverschlusses **7** gelöst haben, ziehen Sie diese wieder mit dem Innensechskantschlüssel **12** fest.

Schnittwinkel verstellen

HINWEIS

- ▶ Der Schnittwinkel lässt sich in 11 Stufen verstellen.

- ◆ Entfernen Sie den Akku-Pack **14** aus dem Gerät.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **4**.
- ◆ Neigen Sie die Motoreinheit in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Entriegelungstaste **4** los und die Motoreinheit rastet ein.
- ◆ Setzen Sie den Akku-Pack **14** wieder in das Gerät ein.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **10**, halten sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Aus-schalter **11**. Sie können die Einschaltsperrleiste **10** nun wieder loslassen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den Ein-/Aus-schalter **11** los.

Arbeiten mit der Heckenschere

Gebrauch der Maschine

HINWEIS

- ▶ Bitte beachten Sie, dass die nationalen Vorschriften Ihres Landes den Gebrauch der Heckenschere beschränken können.
- ▶ Die tägliche Inspektion der Heckenschere vor jeder Benutzung ist unabdingbar. Überprüfen Sie Ihr Gerät auch nach Stößen und Fallenlassen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- ▶ Tragen Sie bitte festes Schuhwerk und eng anliegende Kleidung um das Unfallrisiko zu minimieren. Stehen Sie fest auf dem Boden, achten Sie auf Ihr Gleichgewicht und tragen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt!
- ▶ Bitte legen Sie, um Ihrer Gesundheit willen, Ruhepausen während des Arbeitens ein. Durch körperliche Erschöpfung erhöht sich das Verletzungsrisiko!

! WARNUNG!

- ▶ Betätigen Sie das Gerät keinesfalls unter Einfluss von Müdigkeit, Krankheit, Alkohol oder anderen Drogen.

Schnitttechniken

- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle ❶.
- ◆ Lösen Sie die Schwertschutzhülle ❶ durch drücken in Pfeilrichtung ➡ ➡.



- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten.

Wartung und Reinigung

- Die Motoreinheit muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Die Heckenschere muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- ◆ Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken ❷ und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Pflegen Sie den Messerbalken ❷ mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät in der mitgelieferten Schwertschutzhülle ❶ an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.

Fehlersuche Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft nicht.	Motorkopf nicht richtig montiert	Montage prüfen
	Akku nicht eingesetzt oder leer	Akku laden und/oder einsetzen

Wartungsintervalle Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

		Vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitsende	bei Bedarf
Geräteteil	Aktion			
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	reinigen		X	X

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Umweltschutz

- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Ersatzteile

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Teilenummer der Ausstattung an.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 497672_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 497672_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

HINWEIS

- Bei Parkside Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc.) ein.

! WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-stelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

! WARNUNG!

- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 497672_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission 2000/14/EC, 2005/88/EC

Benannte Stelle Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland

Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V.

Schallleistungspegel L_{WA} : Gemessen 84 dB (A), Garantiert 86 dB (A)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Teleskop-Heckenschere 20 V PTHSA 20-Li C4

Herstellungsjahr: 09-2022

Seriennummer: IAN 497672_2204

Bochum, 13.09.2022



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich** Tel.: 0820 447 744
- CH Service Schweiz** Tel.: 0800 56 44 33

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (IAN 497672_2204) des Gerätes bereit.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Teabe seis

Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

09/2022 · Ident.-No.: PTHSA20-LiC4-092022-1

IAN 497672_2204